

Teatro Vigano'

Piazza A. Fradeletto, 17 - 00139 Roma (zona Nuovo Salario)

DAL 02 AL 12 FEBBRAIO 2017

(da Mercoledì a Venerdì ore 21.00)

(Sabato ore 17.30 e 21.00 - Domenica ore 18.00)

**Dopo il grande successo del
"Er Carnevale de MEO PATACCA"**

L'Associazione Culturale

"QUELLI DEL PIANO DI SOPRA"

Presenta



PER INFORMAZIONI:

Salvatore Lambiasi: 328.9144495

Rocco Aversano: 339.7941225

Claudio Natili: 339.6473425

www.quellidelpianodisopra.com

info@quellidelpianodisopra.com

Il matrimonio
di
Meo Patacca

Commedia musicale in due atti

Natili & Giustini

Personaggi

Meo Patacca (nel 1° atto anche Pantalone)	AVIO FOCOLARI
Orazia (nel 2° atto anche brigante)	PINA AVERSANO
Pancrazia (nel 2° atto Zagnotta quando è brigantessa)	DANIELA ROSCI
Lucrezio, (Meneghin, Esperanza e Pisella)	MAURIZIO MELARAGNI
Fiammetta	ELEONORA PEDINI
Ninetto	FRANCESCO FABIANI
Meco	MARCELLO GALLETTI
Peppe l'oca (Onzone. Notaro, Frà Patocco)	CLAUDIO EMILIANI
Mara	SIMONETTA SIONI
Sor Sparagna.....	FRANCESCO TESTA
Geppa.....	NICOLO' STANGHETTI
Stella	ANNALISA MARCONE
Marchese di Gavignano	RENATO MERLINO
Marchese di Gavignano	ARMANDO GIACOMOZZI
Oreste.....	ALEX LAI
Pizzaecacio (Venditore e brigante con Zagnotta)	GIORGIO MARCELLI
Marco Pepe (nel 2° atto anche brigante).....	SALVATORE LAMBIASI
Sora Cencia (nel 2° atto anche brigante).....	ISABELLA DI BELARDINO
Sora Tuta	ALESSANDRA BRILLO
Rosina (anche Armigero del Papa nel 2° Atto).....	MONIA BUCCHI
Farfuija (anche Armigero del Papa nel 2° atto)	EMANUELE PEDINI
Dusòle (anche Armigero del Papa nel 2° atto).....	ALESSANDRO LORETI
Don Fuffa.....	ROCCO AVERSANO
Cesira	SARA SIGNORELLI
Cecilia	SILVIA LORETI
Livia	ALEXIA RICCITELLI
Paino	PAOLO POMPONI
Er Bucia.....	CLAUDIO CARUSO
Messo Papale	CLAUDIO NATILI
Camelia (prostituta)	SARA GIAMBENEDETTI
Ersilia (prostituta)	CORINNA ANGIOLINO
Despignon d'Allumièr (Giggetto Cannalunga)	ALESSIO TROIANI
Semmolone er matto (1° atto Armigero poi brigante).....	ROCCO INGA
Peppaccio er duro (1° contadino- 2° brigante)	GIANLUCA INFANTINO
Monsignor Teprego (1° Atto Armigero 2° Vescovo)	EMILIO BARLETTA
Clelia	MARTINA PELLIZZERI
Tonino (figlio di Pizzaecacio)	GABRIELE GIANSAANTI
Er Pescetto.....	SERGIO MONTONI

1° TEMPO

MUSICA 01 – AVVISO INIZIO SPETTACOLO

BUIO IN SALA

MUSICA 02 – SOTTOFONDO MUSICALE CON GALLO

APERTURA SIPARIO

LUCE SUL SIPARIO

- PANCRAZIA:** Fiore de panni,
mo passa 'na vecchietta co' l'affanni
che se la becco 'n testa nun fo' danni!
- CENCIA:** A sora Pancrazia...ogni vorta che passo ve mettete a sbatte er tappeto. Mesà che m'o fate apposta.
- PANCRAZIA:** Eeee...capirai...pe' 'n po' de pòrvere! E poi la còrpa è vostra che passate sotto le finestre.
- CENCIA:** E 'n do' devo da passa' de sopra? M'avete 'mporverato tutti li capelli m'avete!
- PANCRAZIA:** A sora Cencia...pe' quei quattro peli che v'aritrovate state a fa' tutto 'sto casino? Ma vedi d'annattene
- CENCIA:** A Rosi, un giorno de questi a quella vado su e 'a butto de sotto!
- ROSINA:** A ma', ma lassala perde...dai va' a prenne l'acqua che intanto ritiro i panni...se rivedemo qua.
- FIAMMETTA:** Bongiorno Rosi.
- ROSINA:** Ciao Fiammé?
- FIAMMETTA:** Aspetta che scenno.
- ROSINA:** Fior de mughetto
Farfuja è annato in guerra e nun j'ho detto
Che da tre mesi aspetto un ber pupetto

PIAZZATO

- FIAMMETTA:** Rosi, nun fa caso a quello che se dichenno mi' zia e tu' madre... lo sai come so' fatte no?
- ROSINA:** E che 'n cio so? Se non litigano nun se diverteno.
- FIAMMETTA:** Stamattina è mejo che rimanevi a casa. Sei bianca come un cencio lavato.

- CESIRA:** Ciao regà? Aoh, v'ho salutato eh? A Rosi...ma che 'n te senti bene?
- ROSINA:** E' che stanotte nun ho chiuso occhio...pensavo a Farfuja e al regazzino che deve nasce.
- CESIRA:** Ma perché sei 'ncinta?...Mica se vede.
- ROSINA:** Sto ar terzo mese.
- FIAMMETTA:** A Rosi, no pe' famme l'affari tua, ma tu' marito è stato proprio 'no stronzo, sa che aspetti 'n fijo e che fa?...Va a Vienna a combatte li turchi?
- ROSINA:** Ma no...è partito du' mesi fa e che aspettavamo un fio nun ce lo sapeva e a di la verità, ancora nun ce lo sapevo nemmanco io.
- CESIRA:** Comunque sempre stronzo è stato...è partito in nome de la cristianità col rischio de morì ammazzato...ma a morì ammazzati ce mannassero li papalini che magneno e beveno a la faccia nostra.
- FIAMMETTA:** A Cesi...ma te voi sta' zitta?...Qui pure li muri c'hanno l'orecchie...vòi finì ar gabbio?
- NINETTO:** E namo papà. Ammazza come sei lento. Daje, cerchamo de sbrigasse aggiustà er caretto che devo annà aprì bottega
- MECO:** Lo so Ninè, ma che ne dichi se prima me vado a fa' un gocetto dar sor Sparagna?
- NINETTO:** E te pareva? Già te sei scordato quello che m'avevi promesso: "Da domani nun me vedrete più co 'n bicchiere de vino in mano".
- MECO:** Embe? Io ho detto da domani, mica da oggi. E poi a me mica me serve er bicchiere...m'attacco ar fiasco?!?
- NINETTO:** annamo, annamo papà
- LUCREZIO:** Aaaaaa... che dormita che me so' fatto!
- NINETTO:** Lascia perde Lucrè...tu poi fa' tutto meno che lavorà.
- LUREZIO:** Ma che stai a di Ninè, io er lavoro semo così 'na cosa sola.
- NINETTO:** No!...Tu er lavoro sète così du' cose...una va da 'na parte e una va dall'artra.
- DUSOLE:** "Se t'innamori a Roma...da diciott'anni in su" Ecchime che so' arivato!...A Ninè damme le chiavi che aprimo bottega.

NINETTO: A Dusò...ce fosse ‘na vorta che arivi presto...da domani qui cambia aria...o fili dritto o te licenzio.

DUSOLE: Ho capito va’...da padrone so’ diventato garzone.

GEPPA: Ciao Fiamme’ mo che c’è tu padre...perché nun me ce fai parlà?

FIAMMETTA: Che je devi da di?

GEPPA: Che te voijo bene...e che te voijo sposa’!

FIAMMETTA: Sì, lallero!

CESIRA: Eccone ‘n antro che se vo’ sposa’, doppo te mette incinta e co’ la scusa che deve annà a combatte li turchi a Vienna, t’ammolla e nun lo vedi più!

ROSINA: Aoh...m’beh? Ma te vòl fa’ l’affari tua.

CENCIA: Namò, namò Rosì, lassale perde ‘ste lavannare. Viettene a casa.

ORESTE: Cesira cià ragione! Ma chi ve lo fa ffa’ de sposavve. Nun avete visto che fine ha fatto er padrone mio...er sor marchese de Gavignano da quando s’è sposato co’ Stella?

CENCIA: Allora Rosì, te voi move? Nun me va de sentì ste malelingue.

GEPPA: A Orè...ma Stella chi...

ORESTE: Stella...quella che lavorava a’ locanda der sor Sparagna. Quella che faceva ‘a mignotta!

CECILIA: A Oreste, nun dì parolacce davanti a la chiesa che si ce sente Don Fuffa ce fa core pe’ tutti li vicoli.

DON FUFFA: Miscredenti e senza Dio!

CECILIA: Eccotelo tiè...che arivava ciavrei messo la mano sur foco.

DON FUFFA: Tu t’abbrucerai tutta ner foco dell’inferne, nin zolo le mani Le parolacce davante a la chiesa, le parolacce davante a la chiesa! Pentiteve peccatore ca nin zete artre...pentiteve.

LUCREZIO: A Don Fù...’sti ragazzi nun staveno a dì le parolacce. Staveno sempricamente a parla’ de Stella...la poco de bono!

DON FUFFA: Disgraziate, come te permette...ca te faccie, ca te faccie! Adesso Stella è la Marchesa De Gavignano, è nobile e ‘na nobile, spece se fa nu lascito a la Chiesa, ninnè più ‘na poco de bono

LUCREZIO: A Don Fù nun sarà più ‘na poco de bono...però che era ‘na tanto bona me la ricordo...ha’ voja se m’aricordo!

DON FUFFA: Ah...t'a ricordi ch'era tanto bona eh? Ca ta credi ca nin ge lo so che aripensanne a tutte le vorde ca ce sei annate fai le cosacce co' le mani eh? E quante vòrde ce sei annate...quante vorde?

LUCREZIO: Aioooh! 'Na vòrta sola...ma sortanto pe' vede' quello che ci aveva sotto er vestito!

DON FUFFA: E che ci aveva sotto lu vestite, che ci aveva!

LUCREZIO: Le mutanne Don Fù, ma solo la domenica, l'antri giorni no!

DON FUFFA: Allora ciannavi tutti i giorni...t'ho beccato co lu sorcio 'n bocca, eh? Sei 'n buciardo e ogne bucia so' sett'anne de purgatorie, ca te faccie. Viè dentre a confessatte. E voi pentiteve! Pentiteve tuttii!

GEPPA: Ah, ah, ah...pensate se a Don Fuffa jè dicevamo che a vedè sotto er vestito de Stella ce annavamo tutti, le botte che ce dava.

FIAMMETTA: Allora ce sei annato pure te!

GEPPA: Sì, Fiamme', ma solo 'na vorta...solo 'na vorta.

FIAMMETTA: E...t'è piaciuta?

GEPPA: Ammazza!

FIAMMETTA: Allora beccate questo!

GEPPA: Aioh!...Ma perché...nun me doveva piace'?

FIAMMETTA: Sì...ma no quella dell'artre!

NINETTO: Annamo papà, va' a mette via er carretto che me devi aiuta'

MECO: Un attimo che mo arrivo!

NINETTO: Sì ma sbrigate che dovemo lavora'. E tu...vedi de ribbatte li chiodi come se deve!

DUSOLE: Anvedi oh! Questo penza de 'insegnà er mestiere a me, ar sor Dusole!

NINETTO: Certo! Guarda che hai combinato?!...A 'sto paia de scarpe ciai messo un tacco da omo e 'n artro da donna?!

DUSOLE: E vabbè Ninè, è stata 'na distrazione. Mannaggia a me e quanno penzo sempre a le donne.

MECO: Spara'...porteme 'na fojetta!

FIAMMETTA: A papà...possibile che nun riesci a sta' senza beve!?

MECO: Un gocchetto bella de papà...tanto pe' tiramme su, prima de comincià er lavoro.

- LIVIA:** A Orè, famme un po' capì, che dicevi prima der Marchese e de Stella?
- ORESTE:** Dicevo che da quanno Stella è diventata la signora marchesa, ar padrone mio lo tratta a pesci 'n faccia. Lei spenne e spanne dannose le arie da nobbirdonna e io se vojo magna'me tocca arimedià l'avanzi.
- ROSINA:** A Orè... a carcolà da la panza... troppi te ne magni de avanzì.
- ORESTE:** Ridete ridete. Intanto Stella ar Marchese jè mette pure le corna.
- LIVIA:** Le corna le corna?
- ORESTE:** Sì! Ra-mi-fi-ca-te. Sentite, sentite. Se la fa con tipo tutto sci-scì. Un certo Despegnon d'Allumiere. Un damerino che dice che viè da Pariggi.
- CECILIA:** Ammazza però che brutta storia... le favole de solito finiscono bene e quella de Stella e der Marchese invece...
- DUSOLE:** A regà, ma che ancora damo retta a le favole?... Le donne so' imprevedibili... prima te ce fanno crede e poi...

MUSICA 03 – LA DONNA IMPREVEDIBILE

CAMBIO LUCE

- DUSOLE:** La donna è 'mprevedibbile, 'nsai mai quella che è
Te 'mbambola de coccole e de baci fino a che
Se fa sposà dicennote non amerò che te
Ma poi t'accorgi un giorno che sta co 'n antri tre
Ritornello (gli uomini alle donne)
Se dice gira gira e fai la rota
Ma ce sta sempre chi nun sa girà
Magari famo finta d'esse idiota
Ma er quarto a la finestra nun lo volemo fa'
- Larallallà... Larallallà! Larallallara, lallallero e lallallà!
Larallallà... Larallallà! Larallallara, lallallero e lallallà!
- CECILIA:** L'omo è buciardo e farzo che ne parliamo a ffà
tra le creature ar monno è er peggio che ce sta
se 'nventa mille favole pe' avè qu'a cosa là
ma quanno poi l'avuta t'ammolla e se ne va
- LE DONNE:** AOH!
Ritornello (le donne agli uomini)
Se dice gira gira e fai la rota

Ma ce sta sempre chi nun sa girà
In una coppia l'omo è quello idiota
Se cià 'n tesoro accanto, nun lo sa valutà.

Larallallà... Larallallà! Larallallara, lallallero e lallallà!
Larallallà... Larallallà! Larallallara, lallallero e lallallà!

ORESTE: La donna è 'mprevedibile, nun lo poi immaginà
Una ne pensa sempre, poi mille te ne fa.
Io che so' omo in parte, diciamo pe' metààà
Co' l'omo si fai l'omo nun te pòi mai sbajà.

Ritornello (gli uomini alle donne)

Se dice gira gira e fai la rota
Ma ce sta sempre chi nun sa girà
La donna cià 'n cervello da gallina
Fino da quando c'ereno Cleopatra e Messalina

Larallallà... Larallallà! Larallallara, lallallero e lallallà!
Larallallà... Larallallà! Larallallara, lallallero e lallallà!

ROSINA: L'omo è fanello e bullo e cià la tracotanza
de crede d'esse er mejo che ce sta
Ma sempre poi è la donna che ce penza
Come se tira avanti ogni giorno pe' campà

Ritornello (le donne agli uomini)

Se dice gira gira e fai la rota
Ma ce sta sempre chi nun sa girà
E quando l'omo fa 'na scivolata
senza 'na donna accanto nun se sa più riarzà.

Ritornello Finale (solo donne)

Gira la rota e fermate si nun la sai giràààà!

(Uomini e donne finale canzone)

Gira la rota e fermate si nun la sai giràààà!

PIAZZATO

GEPPA: No, no. Non tutte le donne so' come se dice...io penso che Fiammetta....

ORESTE: Lassa perde Geppa, nun te sposa'...quella è la fine che famo noi ommini, cioè...che fate voi ommini 'na vòrta sposati!

FIAMMETTA: Nun è vero...io nun so' come Stella!

ORESTE: E poi a Gé, co' er nome che t'aritrovi...me sai di' come fai a chiede la mano de Fiammetta.

GEPPA: E perché? Che c'ha er nome mio? Geppa è 'n ber nome.

ORESTE: Ah sì? Famo finta che so' Fiammetta! Ad un certo punto entra Meco...e Fiammetta je fa: "Papà...papà...te presento er mi' ragazzo...e chi è...'sta Ceppa!" Ah, ah, ah

MEO: Aoh!... E che d'è 'sta caciara.

MUSICA 04 – MEO PATACCA

CAMBIO LUCE

MEO Fatte più in là...Famme passà
Quanno che arivo ve dovete da scanzà.
So bello, bullo e ballo tanto bene
tu sei er più mejo de Trastevere che c'è ...

TUTTI: se sa!?
A litigà co' te nun ce conviene
Lo sai perché....

PEPPE: Perchè?

MEO: So' Meo Patacca.

PIAZZATO

MEO: A regà, io ve vojo bene, però fateme respirà!

PEPPE: Aoh... e fatelo respirà. Quanno Meo dice che dovete fa' largo, je dovete fa' largo!

LUCREZIO: E fatelo respirà a Meo Patacca, no'? Fatelo respirà!

MEO: Ah... ce sei pure te! 'O dicevo io che ce mancava 'no stronzo!

LUCREZIO: Ma quale a Meo! Don Fuffa me voleva confessa'. Aoh... appena è entrato ner confessionale m'a so' squaiata.

NINETTO: A Zio... ho capito che eri arivato te, dalla caciara che c'era. E te papà... invece de datte da fa', stai ancora a 'mbriacatte?

MECO: Ma quale 'mbriaco, me sto a schiari' la voce, ecchime ich! Porca zozza! E' mejio che me rimetto a sede. Me sa che so' 'mbriaco pe'davero! Ich!

MEO: Piuttosto Nine' dimme 'n po'...er Sor Dusole te tratta bene?

NINETTO: Chi quello? A zì è 'no sfaticato, fa tardi 'na vorta sì e l'artra pure...un giorno de questi me sà che lo licenzio. Anzi famme annà dentro a vede che sta a combinà.

MEO: E voi regà, Pijate esempio da mi' nipote quello s'è costruito un futuro, no come voi che nun fate gnente da la matina a la sera. Forza... annate a fa' cagnara da 'nantra parte che oggi già me gireno.

MUSICA 05 – ENTRATA DEL MESSO

PESCETTO: Sta arivanno er Messo! Aoh, ariva er Messo!

MESSO: Levateve de torno forza. Chi è Meo Patacca?

ER BUCIA: Che ciai da fa' co' lui?

MESSO: Te chiami Meo Patacca te?

ER BUCIA: No!

MESSO: E allora fatte l'affari tua! Embeh?...Sète sordi? Se po' sapè chi è 'sto Meo Patacca?

CAMELIA: Io nun so'.

MESSO: Che c'entri te Meo Patacca e maschio.

ERSILIA: Aoh, te sbaj perché 'a patacca è femmina. Ah, ah, ah!

MESSO: Qui c'è poco da scherza'. Nun ciò tempo da perde...v'o chiedo pe' l'urtima vorta...chi è 'sto Meo Patacca?

MEO: Meo Patacca so' io! Allora? C'è quarcosa che nun va?

MESSO: So' er messo papalino e so' venuto pe' arestate pe' ordine der Santo Padre. Guardie, pijatelo!

MEO: Boni, boni ! Aoh...state fermi!

MECO: Io... ich... nun lo conosco eh!

PEPPE: Se po' sape' c'ha fatto?

MESSO: Che nun ha fatto vorrete di'! Lo volete sape'? E mo ve lo dico! Pe' ave' urinato davanti ar portone de le guardie der Papa...dieci giorni de galera...

LUCREZIO: Urinato?...E che vordì!

MESSO: Vordì pisciato.

MEO: 'O so', ma me scappava!?

MECO: Je... scappava... ich!

MESSO: E nun te la dovevi fa' scappa! Pe' ave' insurtato co' modi e parole inurbane...

LUCREZIO: E che vòrdi'?

MESSO: E te doppo aricordame che te devo arestà pe' ignoranza! Pe' ave' insurtato co' modi e parole inurbane...vordì che ha detto le parolacce a sua Eminenza il cardinale Petacco...trenta giorni de galera.

MEO: E pe' forza. M'ha chiamato buzzurro! E poi che j'avrò detto mai?

MESSO: Coijone...j'hai detto!

TUTTI: Eeee capirai!

MESSO: Ma la volete finì de fa' cagnara? Pe' ave'...

ERSILIA: A Meo...se questo continua a legge...va a feni' che te 'ngabbieno a vita!

MESSO: Boni, boni che qui la cosa è lunga!

MEO: Ssst!...Stateve 'n po' zitti...che 'n ce sto a capì 'na mazza!

MESSO: Pe' ave' malmenato...e sfranto con le mani li testicoli ar servo del vescovo Ruffini...

GEPPA: Che so' li testicoli?

MESSO: Ecco 'n artro ignorante. Sempre li coijoni. Insomma tra nessi e connessi devi da passa' armeno 'n artro par de mesi de galera

LUCREZIO: Meo Patacca nun po...ha conosciuto 'na ragazza che nun riesce a sta' senza de lui, dijo 'n po' Pe?

PEPPE: 'N po' Ppè!

MESSO: Che?

PEPPE: No, è che 'n po' Pè, te volevamo dì che Meo s'è messo co 'na ragazza e so' tarmente innamorati che a vedelli inzieme sembreno du' piccioncini...Meo e Mara...Mara-Meo...hai capito? Mara-Meo

MESSO: Marameo?...Ma che me state a pijà per culo?

MEO: No...è che me so' 'nnamorato de una che se chiama Mara.

MESSO: E chi se ne frega! La legge nun ammette sbaij!...A meno che...

MEO: Aaaaah...c'è 'na meno che!

TUTTI: Aaaaah...c'è 'na meno che!

MESSO: Ciavimo er coro? Er santo padre...papa Innocenzo Undicesimo, visto ch'è bònno de còre je condonerà la pena, se Meo Patacca troverà li quatrini pe' anna' a combatte li turchi a

Vienna co' 'ncorpo de volontari, e pe' fa' questo te ce vonno armeno diecimila piastre.

ORESTE: Ammazza quanto!

LIVIA: E...indo' le pija diecimila Piastre!

MESSO: Allora che vòì fa? Questa è l'ingiunzione che er papa ha scritto pe' te...propio co' la mano sua santa!

MECO: A Meo...t'ha detto bene! Penza se la mano nun era santa che te faceveno!

MEO: Boni tutti aoh! Accetto la condizione der papa.

MESSO: Ahmbè!!...Guardie lasciatelo.

MEO: Nun sia mai detto che Meo Patacca nun trova diecimila piastre.

TUTTI: Evviva Meo!

MESSO: E bravo Meo! Visto che sai come rimedialli firma qua co' sto carboncino e tutto te sarà condonato. Tie'...e se nun sei bònò a firma'...basta che metti 'na croce qua sotto.

MEO: Guarda che io so' capace a scrive...

MESSO: Annamo và, er lavoro nostro l'avemo fatto. E voi regà che è 'stassebramento? Forza tutti a casa!

NINETTO: A papà, allora? Hai finito de beve?

MECO: Finito!? Ho finito mo de principia'!...Ich. Che devo da fa' Nine'?

NINETTO: Tie', va' dar principe Barberini e portaje 'sto pacco. Dentro ce so' 'n par de scarpe nòve...è da 'na settimana che le sta 'spetta'!

MECO: Ce vado subito...ich!

MEO: Indove lo manni...lo vedi ch'è 'mbriaco? Questo casca ner fiume.

NINETTO: A zì, mesà che ciai ragione. Annamo papà...t'accompagno io.

MECO: Fietto mio però me riccomanno...se casco ner fiume e m'affogo nell'acqua nun me sputtanà di a tutti che me so' affogato ner vino. Ah, ah,

NINETTO: Namò papà, namò...

ERSILIA: Allora Mè, hai pensato come rimedia' ste diecimila piastre?

MEO: Ho saputo che ieri sera Marco Pepe a la corsa de le ranocchie ha vinto cento piastre ar marchese der Grillo. Intanto je levamo quelle. Voi due zitte e mosca è? Se vedemo più tardi. Già ciò 'n piano! Io faccio er veneziano. Te Lucrè, fai er milanese e a Peppe l'Oca je famo fa....uno che presta i sordi.

LUCREZIO: Ma se questo è più tirchio de 'n giudio?! Ma che te presta!

MEO: Bravo l'hai detto!...Je famo fa' er Giudio. Namò regà che ve spiego come fa. Un ber travestimento e er gioco è fatto.

LUCREZIO: Anvedi gajardo!!!

PEPPE: Namò, namò!

SPARAGNA: Lo sapevo! Ecco 'n do' stavate...invece da perde tempo, annate dentro che ce so' i clienti che v'aspettano Ecco fatto! Ciao Marco Pé?

MARCO PEPE: Aoh, da quando l'altr'anno Stella s'è sposata cor marchese de Gavignano hai fatto proprio 'n affare...n'hai prese due ar prezzo de una! Ammazza che fijo de 'na mignotta che sei stato.

SPARAGNA: E'?

MARCO PEPE: No ner senso che una de' due è tu madre!...Dicevo pe' di' che sei stato un dritto!

SPARAGNA: Ah 'mbeh! Aoh ariva tu' moje!

CENCIA: Mo ortre ar vizio der gioco pure quello der vino!

MARCO: Ma quale vino...me stavo a riposà 'n attimo!

CENCIA: E già, riposete 'n artro po. Ce fosse mai 'na vorta che me venghi a da' 'na mano. Sempre sfaticato e pensieroso...ma che te pensi!

MARCO: La còrpa è tua se ciò li pensieri! Te l'avevo detto de nun fa sposa' tu' fija co' Farfuija. Quello prima l'ha messa incinta e poi s'è dato!

CENCIA: Ma che stai a dì!? Quer poraccio pe' guadambia' 'n po' de sòrdi è partito mercenario a combatte li turchi a Vienna...

MARCO: E si mòre e nun ritorna? Tu' fija...rimane senza marito e senza li sòrdi. Quanno nasce er pupo...chi je dà da magna'?

CENCIA: Noi! Quelle cento piastre che ieri sera hai vinto ar marchese der Grillo jele lassamo ar pupo.

MARCO: E sì. Perché quanto pensi che ponno dura'?

CENCIA: Er tempo che serve pe' fallo cresce.

MARCO: E allora me sa che cresce poco. A meno che 'ste cento piastre nun trovo er modo de falle frutta'. Mo annamo a casa che intanto ce penzo.

CENCIA: Ecco... è questo che me preoccupa!

MARCO: De trovà er modo de falle frutta'?

CENCIA: No...che tu pensi!

MARCO: Eppure un modo pe' falle fruttà ce dovrebbe esse!

MUSICA 06 – DUE RULLATE DE TAMBURO

GIOVANNINO: Annunziatazione ar popolo de Roma...è arrivato Pizzaecacio.)

MUSICA 07 – DUE RULLATE DE TAMBURO

PIZZAECACIO: E' arivate Pizzaecacio... è arivate Pizzaecacio, la vulete 'na caciotta fresca fresca?

ER BUCIA: A Pizzaecacio, dattela 'n fronte!

PIZZAECACIO: No, è mejo si la spiaccichemo 'n fronte a tu' padre, così ce se copre quelle corna che s'aritrova!

PIZZAECACIO: Donne..svejateve, è arrivato lu caciottaro...me ne vado...me ne vado....

TUTTI: Ma che aspetti!!!

PIZZAECACIO: Ciò le caciotte de pecora che fa beeee e de mucca che fa muuu. Ciò lu caciocavallo e pure lu cacio asino che fa...

PAINO: I-aaa....I-aaa!

PIZZAECACIO: Eccolo là...tra tutti li cristiani 'no stronze che fa l'asino se trova sembre!

LIVIA: A Paino era mejo se te stavi zitto!

PIZZAECACIO: Aoh donne che dormite nun dormite più...ciò la fava de Roma e er pisello de fòra. Sveijateve e affacciateve senno' me ne vadoo.

LUCREZIO: Ma che aspettiiii

DON FUFFA: Fermete che ninn'hai finite de pentitte! Ma tante t'arichiappe sa?..Pentiteve! Pentiteve Pentiteve tutte! E pure te sa'... pentete!... Pentete!

PIZZAECACIO: Fermete Don Fù...aiòh...ma de che me devo pentì...io no' fatto gnente...

DON FUFFA: Dici che le mozzarelle so' de bufala e invece so' de vacca ...all'inferne te manno...all'inferne. Pentiteve!...Damme 'na mozzarella

PIZZAECACIO: E nu' me la paghi?

DON FUFFA: No è un obbolo per la chiesa! Pentiteve tutti!!!

MUSICA 08 – LA TARANTELLA DI PIZZACACIO

CAMBIO LUCE

PIZZAECACIO: Venite a ccà. Venite a ccà, donne e gente ca vo' cumprà
Ciò lu cacio e lu pecorino c'aggiu portato da Montecassino

RAGAZZI: Uè, Ué, Uè... scennete 'n piazza che ve conviè.
Pizzaecacio cià er pecorino c'ha portato da Montecassino

(8 misure di solo ballo e musica con organetto e tamburelli)

CESIRA: Lui qui de buon mattino cor carico è arivato,
ricotta, lonza e burro cià portato

RAGAZZI: Uè, Uè, Uè, è mejo la merce che tenghi te
Cesira dammela, dammela

CESIRA: La merce che tu cerchi è chiusa a catenella
Quella che aperta ce l'ha tu' sorella

(16 misure di solo ballo e musica con organetto e tamburelli)

PIZZAECACIO: Venite a ccà. Venite a ccà, donne e gente ca vo' cumprà
Fettuccine fatte a mano pane e tozzetti de Lariano

RAGAZZI: Uè, Ué, Uè...s cennete 'n piazza che ve conviè
Magni bene e magni sano co le pagnotte de Lariano

(8 misure di solo ballo e musica con organetto e tamburelli)

CECILIA: Quello è 'n burino vero è furbo e fa er cafone
Pe' mettecelo poi ner chiccherone

RAGAZZI: Uè, Uè, Uè, è mejo la merce che tenghi te
Cecilia dammela, dammela

CECILIA: Io drento a 'n cofanetto ciò chiusa quella cosa
La chiave l'avrà solo chi me sposa

(16 misure di solo ballo e musica con organetto e tamburelli)

RAGAZZI: Acchiappa lì, cchiappa là quanta robba c'è da magnà
Pizzaecacio è 'n gran signore ce la offre senza pagà!

PIZZAECACIO: Sì a matti!

TUTTI: Senza pagà! EEEHH!!!

STOP MUSICA

PIAZZATO

GIOVANNINO: A papane, ce s'è fregato 'n sacco de robba!

PIZZAECACIO: Ce potesse annà pe' lo traverso! Annemo va ch'è mejo.

ORAZIA: Aspettate Pizzaecà, prima d'annavvene, fateme vede' che caciotte ciavete!...Mo scenno!

PIZZAECACIO: Venite signò...so' tutte caciotte bòne. A Meco sta a venì mojeta.

ORAZIA: A Pizzaecà, famme un po' vede 'ste caciotte? Ma chi è sto regazzino?

GIOVANNINO: So' lu fiyo de Pizzaecacio!

ORAZIA: Aah è tu' fiyo! E...come te chiami?

GIOVANNINO: Me chiamo...Nino.

ORAZIA: Che ber nome! Lo sai che Nino è er diminutivo de Antonio? An-to-ni-no.

GIOVANNINO: Ah, sì? E a me che me frega...io me chiamo Giovanni Giova-nni-no!

PIZZAECACIO: La madre è morta quando è nato lu regazzino, e io l'aggiu chiamate accusì perché mi' moije se chiamava Giuvanna! L'aggiu fatto pe' ricunuscenza. A proposito sora Orà, avite vistu la ragazza mea?

ORAZIA: E chi sarebbe sta ragazza tea?

PIZZAECACIO: Ma che nin ge lo sapete? E' Pancrazia!

ORAZIA: Pancrazia...mi' sorella?

PIZZAECACIO: Sìne! A lu borgo ce ne sta solo una...e quella è!

ORAZIA: E io mica lo sapevo che v'eravate messo co' mi' sorella.

PIZZAECACIO: Infatti io me ce so' messo, ma lei angora nun ge lo sa.

ORAZIA: E che razza de fidanzato sète...se mi' sorella nun ce lo sa?

PIZZAECACIO: So lu fidanzato pe' procura. Ne lu senso che Meco m'ha promisso che me procurerà 'n appuntamento co' Pancrazia.

ORAZIA: Ma chi, mi' marito? Sapete che ve dico? Pijate e portatevela via...così stamo più larghi a casa. Quanto ve devo pe' 'sta caciotta?

PIZZAECACIO: Songo du' baiocchi.

ORAZIA: Tie'! Sto caciottaro che se vo' sposa' mi' sorella nun ce posso crede, nun ce posso crede

SPARAGNA: A Pizzaecacio, quando Pancrazia lo vie' a sape', te convie' mettete le mutanne de fero perché te pija a carci 'n culo!

PIZZAECACIO: Ma che ne sai tune... lu fascine mie farà breccola in de lu còre de Pancrazia.

ORAZIA: Se dice...breccia e no breccola a somaro! Quella 'na breccola t'a tira in fronte! E questo, se vorebbe sposà co' mi' sorella? Ah, ah, ah! Ma nun ce penzà pe' gnente! Ah, ah, ah. Se vedemo Pizzaeca'!

PIZZAECACIO: Se vedemo, se vedemo. T'o fò vede io si nun m'a sposo Donne, è arrivato lu caciottaro!...Me ne vado!...Me ne vadooo!

GIOVANNINO: A papane è mejo che se 'nannamo...oggi 'n se fa 'n bajocco!

ORESTE: Anvedi aoh, prima 'na caciara e mo so' so spariti tutti. Che noia Se armeno c'era ancora Pizzaecacio se divertivamo a fregaje la robba.

ER BUCIA: Scommetete che escheno tutti de fora? State a vede... E' arivate Pizzaecacie. E' arivate Pizzaecacie...

PANCRAZIA: A Pizzaecà...becchete questa!

ER BUCIA: A sora Pancrà mica so' Pizzaecacio! Facevo finta!

PANCRAZIA: E che vòì da me...se lo sapevo facevo finta pure io!

ER BUCIA: E intanto m'avete fracicato tutto!

PANCRAZIA: Così 'n'artra vorta te 'mpari a fa' 'o stronzo

MARCHESE: Oreste...è da quando me so' svejato che te sto a cerca' a palazzo. Se po' sape' che fine hai fatto?

ORESTE: Scusate sor marchese...ma avevo pensato de sta 'n po' con l'amichi.

MARCHESE: Tu prima de pensa' te devi ricordà che se vòì uscì, me lo devi da chiede a me, hai capito? So' o nun so' er marchese de Gavignano?

SILVIA: Si...'na vòrta!

ER BUCIA: Da quando ve sète sposato co' quella che alla locanda la dava via pe' sòrdi, le corna fioccheno.

- MARCHESE:** Quella che la dava a chi!? A regazzi'...te ricordo che Stella mo è mi' moije.
- ORESTE:** Bono sor Marché...Bono!
- GEPPA:** Nun ce fate caso sor marché...ha detto 'na stronzata... 'o chiameno er Bucia apposta...
- MARCHESE:** Sì ma io le stronzate so' abituato a lavallo cor sangue...te lo do io quella che la dava pe' sordi...quella mo, è la Marchesa De Gavignano.
- ER BUCIA:** Sì...ma la dà via lo stesso...
- MARCHESE:** A 'nfamone che nun sei artro. Io anche se so' 'n vecchio, te apro in due, sa'!
- ORESTE:** State bònno sor marché...c'è e rischio che ve pija 'n coccolone.
- MARCHESE:** Quello che me pija me pija...co' me nun se scherza! Io so' er marchese de Gavignano!
- ER BUCIA:** Prima!...Mo sète er cornuto de Gavignano!
- MARCHESE:** Mascarzone...farabutto...e allora beccate questa.
- ER BUCIA:** Aiohddio regà...m'ha puncicato ar braccio...aioh mamma!
- ORESTE:** Fermatève...sor marchese, l'avete preso ar braccio!
- MARCHESE:** Nun te nasconne e combatti da omo se ciai er coraggio.
- DUSOLE:** Bònno Marché co' sta spada...ma che me volete pijà pure a me? Io nun c'entro gnente... E te viè dentro daje chet'aricucio io. Te ce metto du' lacci. So' quelli de' scarpe, ma nun fa gnente.
- MARCHESE:** Basta...nun ce la faccio più co' 'sti delinquenti!
- ORESTE:** Ve lo dicevo io che ve sentivate male.
- SPARAGNA:** Venite qua... metteteve a sede. Nun v'a pijate...un goccio de 'sto vinello ve rimette ar monno.
- MARCHESE:** Sarebbe mejo che me levasse dar monno e me mannasse là indove me sta aspettà mi' moije.
- ORESTE:** 'Ste cose, sor Marchè, non le dovete di' manco pe' scherzo.

MUSICA 09 – DEDICATA A ROSA

CAMBIO LUCE

MARCHESE: Lo sai Orè? E' da 'n po' de tempo che me la sogno sempre, quant'era bella! Ma mo ch'è morta...m'è rimasta solo l'ossessione sublime che me sussurra er nome suo. Un nome che me consola l'anima...Rosa! E' questo er prezzo che devo paga' ar tempo, tra le cicatrici dell'anima e l'eternità dell'indifferenza.

MARCHESE: Sei stata sempre qui drento a 'sto core
Ma rimanè da soli ce se more
E pe' 'na donna facile e vigliacca
Ce so' cascato, te chiedo perdono.

O Rosa mia famme trovà la pace
Se er core mio se spegne è pure mejo
Io m'ero illuso de dimenticatte
Invece no... invece no.

ORESTE: Marchese voi sete pe' me come un padre
E lei pe' me... è stata più de 'na madre
Ricordi che nun se cancellano più
Nun fate così... ce sta a guardà da lassù.

MARCHESE: Te vojo bene a Orè, no come servo, ma come fijo adottato e sempre amato. Dar primo momento ciai accarezzato er core.

ORESTE: Sì, sete stati voi la mia famija. Quella madre e quer padre che nun ho mai conosciuto

MARCHESE: Me batte er petto e sento uscimme er core

ORESTE: state bono che senno ve po' fa' male

MARCHESE: mo che nun ce sta più, quanto l'ho amata

ORESTE: è lei che brilla da lassù come 'na stella

MARCHESE: io la vorei abbraccià, quanto era bella

ORESTE: quanto ve sete amati e quanta gioia

MARCHESE: Raggio de sole

ORESTE: ce sta a guardà

MARCHESE: raggio de vita

ORESTE: ce sta a guardà da lassù... da lassù... da lassù

ORESTE: Ricordi che nun se cancellano mai

Quanno che a sera lei me sfiorava le mani

parole che accarezzavano er core

Quei giorni che no nun ritornano più

Mai più... mai più... (Mi+ la- re)

- GEPPA:** Scusate sor marchese...noi volevamo solo scherza'...
- FIAMMETTA:** E' vero... nun lo famo più...vero rega'?
- MARCHESE:** Vabbe', vabbe'Mo annate! Lo vedi Ore' come me so' ridotto? E pensà che der vino nun me piaceva nemmeno senti l'odore. Mo me ce consolo...va', va' co' l'amichi tua Orè...vatte a divertì', così nun senti sto vecchio rincojonito! Sparagna?
- SPARAGNA:** M'avete chiamato sor Marchese?
- MARCHESE:** Sì, io vado. Ar vino poi ce penza Oreste!
- SPARAGNA:** Arrivederci sor marchese...venite più spesso.
- MARCHESE:** A Orè, j'ho detto che ar vino ce pensi te
- ORESTE:** Come volete sor Marchese.
- SPARAGNA:** A Orè...er Marchese ha detto che ar vino ce penzi te.
- ORESTE:** Tranquillo Sparà, è da quando me l'ha detto che ce sto a penzà
- SPARAGNA:** E i sordi?
- ORESTE:** M'ha detto de penza' ar vino e io ce sto a penzà...mica m'ha detto de penzà ai sordi...io quelli nun so nemmeno come so' fatti?!?
- GEPPA:** Nun te proccupa' Sparà te pago io. Tie'...beccate 'sti bajocchi.
- SPARAGNA:** Aoh...ma questi so' bottoni de sughero!
- ORESTE:** Embeh?...Er vino sapeva de tappo.
- SPARAGNA:** Tacci vostri!
- GEPPA:** Damose rega'!
- SPARAGNA:** Ma tanto li pijo...'ndo vanno pe' li tetti!
- MARCO:** Anvedi nun c'è nessuno! Intanto che me scolo 'sta mezza fojetta avanzata, penzo a come fa' frutta' le cento piastre che ho vinto ieri sera ar Marchese der Grillo.

MUSICA 10 – SOTTOFONDO PROFESSORI

- MEO:** E no, caro sior. Noi devemu trovar un grande finanziamento. Se vossignoria vorria darne ste zento piastre, ve faso dono de una mia grande invension... la pietra filosofale.
- PEPPE:** Io ve le darei volentieri cento piastre...ma fateme capì... che sarebbe 'sta pietra filosofale?

MEO: Danca...la pietra filosofale zè 'na pietra...che appena toca un metalo... quello divene de boto tuto de oro de boto tuto...

LUCREZIO: Tuto de boto tuto?

MEO: De boto tuto!...Tuto de boto de oro, tuto!

PEPPE: Aoh, ma come parlate, io nun ce sto a capì 'n cazzo!

MEO: Se ce fai sgamà t'ammazzo! eh, eh, eh... la pietra filosofal el metalo, lo fa diventà oro

PEPPE: Ammazza...che 'nvenzione! Allora c'è da diventa' ricchi.

MEO E LUCREZIO: EEEEEH!

MARCO: Scusate signori. Io so' felice de fa la vostra conoscenza, anzi diciamo...io sono onorato.

MEO: Sior Onorato piasere tuto mio.

MARCO: Ma no, nun me chiamo Onorato...volevo di, che so' felice...

LUCREZIO: Ah... ti te ciami Felice...el me fratel picinin se ciama Feliceto.

MARCO: Ma che avete capito...io me chiamo Marco Pepe. Ve stavo ascortà e so' curioso de sapé quarcosa de più sulle qualità de 'sta pietra.

MEO: Ma certo sior! Intanto me presento...mi son el dottor Pantalone ...de la magna università Tefrego de Venesia.

LUCREZIO: E io el professor Meneghin della famosa università Te 'nciappett de Milan.

PEPPE: Io invece me chiamo Onzone Dijestro e so' 'n giudio che presta li sòrdi e sto a penza' de comprà l'invenzione de 'sti du' grandi professori.

MARCO: Scusate professori...posso parla' 'n attimo cor giudio?

MEO: Andate...fate pure.

LUCREZIO: Annate a favve 'n purè!

MARCO: Sentite Onzone, io ciò cento piastre e sto a cerca' un modo pe' falle frutta'. Che ne dite se nell'affare c'entro pure io? Cacciamo metà per uno...cinquanta piastre voi e cinquanta io!

PEPPE: Io ce sto! Annamojelo a di'! Scusate professor Pantalone...ma er signore Onorato...

LUCREZIO: Felice...se ciama Felice como el mì fratel picinin Feliceto.

MARCO: No, me chiamo Marco Pepe.

PEPPE: Già, Marco Pepe ha fiutato l'affare e vorrebbe entracce pure lui

MEO: Ha fiutao l'afare de boto?...Tuto, tuto de boto?

LUCREZIO: Tuto de boto tuto?

MEO: Sì, tuto tuto...tuto de boto e se el collega zè d'accordo per mi va ben. Ti zeu d'accordo?

LUCREZIO: Eh? Io so' d'accordo, basta che femo tuto de boto tuto

PEPPE: Aspetta un attimo che je vado a dì 'na cosa. Aoh, v'avverto che se ricominciate a parlà come prima ve manno affanculo subito e nun se ne fa più gnente! j'ho detto che li manno a fann...a fa' 'na vendita a noi che cacciamo metà per uno

MARCO: E loro je sta bene?

PEPPE: Se so' fatti pregà, però alla fine m'hanno detto che so' d'accordo.

MEO: Però pria che noi partemo per Venesia...vossignoria donau a mi ste zento piastre senno' l'afare non ze fa.

PEPPE: Sì però...la banca der ghetto a quest'ora è chiusa e adesso nun ciò liquidi...se volete er cinquanta per cento mio ve lo posso da' in beni immobili! Qua, è tutta roba mia! La locanda de Sparagna, la casa de Meo Patacca, la chiesa, la bottega e quarche casa der vicinato.

MEO: E...quanto valeu...tuto sto ben de Dio?

PEPPE: Beh, l'affitto de 'sti beni me renne all'incirca settanta piastre... però a voi, cotti e magnati subito, ve li venno a cinquanta...che ne dite?

LUCREZIO: Sì, ma l'artre cinquanta?

MARCO: L'artre cinquanta ce le metto io e l'affare è fatto.

LUCREZIO: Pe' mì và ben, e pe' tì?

MEO: No! A noi li beni immobili non ze interessan, anche perché sé nostra intension imbarcasse su la prima caravela pe' andà a fa' li scienziati nel Nuovo Mondo dove z'è conveniensa.

LUCREZIO: Sì...è un mondo conveniensa.

MEO: Quindi ze vonno zento piastre perché pe la tramutasion chimica de la pietra filosofale quel ca costa a noio so' la manganese e lo stroncio.

LUCREZIO: La maionese no, ma mi son sicuro che lù s'è pieno de stroncio!

- MARCO:** Veramente...no! Peccato perché se ce l'avevo, se risparmiava!
- MEO:** Comunque noio dovemo da truà chi tene zento piastre subitamente adeso, oppure l'affare non ze fa.
- PEPPE:** Allora famo così. Se il mio socio è d'accordo, io pe' cinquanta piastre venno tutti l'immobili che ciò al qui presente signor Onorato.
- LUCREZIO:** Felice...se ciama Felice como el mì fratel picinin Feliceto.
- MARCO:** No, Marco Pepe me chiamo...Marco Pepe.
- PEPPE:** Ah sì, scusa. Poi lui ce mette l'artre cinquanta e stamo a posto. Che ne dite? Io penso che 'sta soluzione non è pe' niente male.
- MEO:** Anca per mi...non zè mal. E pe ti anca non zè mal...vero?
- LUCREZIO:** E' vero l'anca non me fa mal.
- PEPPE:** Allora tira fòri ste cento piastre...je le damo ai professori e l'affare è fatto.
- MARCO:** Sì... lallero. Chi me dice che poi tutto questo è mio?
- MEO:** Io, professor Pantalone della famosa università Tefrego de Venesia...testimonio della vendita.
- LUCREZIO:** E mi...professor Meneghin della famosa università Tenciappètt de Milan...testimonio della stessa testimoniansa de lù! Così ti va' fora di ball e noalter stem tòi contenct.
- PEPPE:** Domani tu vieni ar ghetto e io te fazo trovà le carte che provano che tu sei er proprietario de tutto 'sto ben de Dio e de la pietra filosofale.
- MEO:** Però ricorda che per una legge giudea...quanno chiedi de Onzone Di Jestro...tu lo devi ciamà prima col cognome...
- LUCREZIO:** E come lo deve ciamà?
- MEO:** Dijes-trOnzone
- LUCREZIO:** A stronzone!
- MARCO PEPE:** A chi...Aoh!
- MEO:** Calma! Mai perder la pasiensa. Lui ze ciama Onzone Dijèstro, èh?
- PEPPE:** E quanno diventerai er proprietario de ste case...tutti a Roma devono da sape' che sei diventato...guasi 'n mio parente...'nsomma uno...
- I TRE INSIEME:** stronzone onorario!

MARCO: Vabbe', me fido! Ecco qua...so' dieci monete d'oro...che fanno cento piastre.

MEO: Mo sì che va ben, andemo esimio professor Meneghin

LUCREZIO: Andemo professor Pantalone...ora che s'è trovà lo stroncio andemo a trasformà el metalo in oro...

MARCO: Onzone...posso intanto riscote l'affitto de le case e de la chiesa? Me servono 'n po' de sòrdi!

PEPPE: E certo...ormai sei te er padrone...

MEO: Damose rega'...damose!...Via...

CENCIA: A Marco, ma chi erano quelli?

MARCO: Chi erano?! Si mo te lo dico...te pija 'no sturbo.

CENCIA: E tu...dimmelo lo stesso. Chi erano?

MARCO: Lo vòì sape'? E mo te lo dico. Prima però dimme...chi vedi de fronte a te?

CENCIA: 'No stronzo!

MARCO: Sbaijato! So' 'n proprietario de case. La vedi tutta 'sta piazza? La locanda...la casa de Meo Patacca...la chiesa?...Beh...è tutto mio. L'ho comprata da 'n giudio...un certo Onzone!

CENCIA: L'hai comprata da un giudio che se chiama Onzone?! Marco, ciò paura de chiedetelo, 'ndo stanno le cento piastre c'hai vinto ieri sera?

MARCO: Ma quali piastre! A Cencia...nun ce crederai ma ho fatto 'n affare. Vòì li sòrdi? Facile! Come proprietario basta chiede li quatrini dell'affitto e er gioco è fatto. Vòì vede'?

CENCIA: Si te sei fatto frega'...te sparmo come la polenta su la spianatora.

MARCO: Nun te fidi? Allora sta a guardà! Chiamo Don Fuffa e te fò vede!

MUSICA 11 – CAMPANELLA

MARCO: Don Fuffa?!... Don Fuffa?!

DON FUFFA: Che c'è...che vòì... nimmanco 'n boccone 'n santa pace?

MARCO: Scusate Don Fuffa, nun pensavo che a quest'ora stavate a magnà.

DON FUFFA: Ca tte freca a che ora magno!...Ca tte freca! Io t'ho mai venuto a dì quanne ca magni te, è?...Te lo sì mai venuto a dì?

- MARCO:** Ma no, nun è pe' quello...è che, dato che è la fine der mese, allora ero venuto a chiedeve li sòrdi che me dovete dà!
- DON FUFFA:** Perché tu mi sì prestate quarche cosa a mene?...Me sì prestate quarche cosa?
- MARCO:** No, però so' venuto a riscote li trenta bajocchi ar mese dell'affitto della chiesa.
- DON FUFFA:** L'affitte?... La chiesa è de Dio...e Dio, seconde te paga l'affitte?..Paga l'affitte? Disgraziate miscredente peccatora. Beccate queste morte de fame ca nin zeì artre. Io ve scomuniche a tutte e due, ve scomuniche.
- CENCIA:** Io nun c'entro gnente Don Fù...la corpa è de mi' marito che uno più scemo nun me lo potevo pijà!
- DON FUFFA:** E allora se tu' marito è sceme aricordaje che a fine mese me deve ridà l'affitte de lu panine che j'ho tirate.
- MARCO:** Ma Don Fù....era mozzicato!
- DON FUFFA:** Sì, ma sempre trenta bajocchi ma devi dà, perché dentre ce steva la mozzarella de Pizzaecacie...
- MARCO:** Ma era de vacca!
- DON FUFFA:** La tua...ma quella de la chiesa era de bufala benedetta ...e vale trenta bajocchi...e pure co' lu mozziche. Aricordete a fine mese trenta bajocchi m'aricomanne puntuale... Ca te faccie...ca te faccie!
- CENCIA:** Te lo ripeto pe' l'urtima vòrta. 'Ndo stanno le cento piastre?
- MARCO:** Bòna aoh...aspetta 'n attimo che ortre a 'n sacco de robba, ho comprato pure la pietra filosofale.
- CENCIA:** Ah...sì?...E sarebbe?
- MARCO:** E' 'na pietra miracolosa...fatte conto 'n sercio. Beh...nun ce crederai, ma se sto sercio tocca 'n quarsiasi metallo, questo tutto de 'n botto...diventa oro.
- CENCIA:** Ah sì?... tutto de botto diventa oro? E io li serci te li tiro in fronte senza manco fa er botto. L'anima de li mortacci tua! Aridamme li sòrdi mia! Arivojo li sòrdi mia... Scappa... tanto 'n do' vai! A casa te pisto come l'uva!
- MEO:** Nun jè menate sora Ce'...so' cose che capitano così...improvvisamente tuto den boto, tuto.
- PEPPE E LUCREZIO:** Sì, den boto tuto...tuto den boto. Ah, ah.

MEO: Beh, le prime cento piastre l'avemo rimediate...mo er problema è come rimedià l'artre novemila e novecento!

PEPPE: Ce vorebbe Mago Merlino...'na parola maggica e pioveno baiocchi come fosse grandine.

MEO: Bravo Peppe...io nun so un mago...però m'hai fatto venì in mente la parola maggica.....Mara!

PEPPE E LUCREZIO: Mara?

MEO: Sì proprio lei. A la morte der padre ha ereditato tutto...e visto che mo cià li sordi a palate, io me la sposo.

PEPPE E LUCREZIO Te sposi Mara?

MEO: Certo! Però se vòle che la porto a l'artare, prima me deve da firmà 'na carta che rinuncia a tutti i suoi beni pe' donalli a me...ar suo...se fa pe' di', futuro marito. Quindi...tu ce sposerai.

PEPPE: Io?!... Ma se ve sposo io er matrimogno mica vale.

MEO: Appunto! Te vestirai da Vescovo e farai la parte de monsignor Patocco...ma pe' adesso annamo via...prima che arriva Mara 'n piazza...così ve spiego er piano che ciò 'n mente.

LUCREZIO: A Meo...sta pe arivà!

MEO: Chi?

MARA: Amore mio!

MEO: Aioh... lassame!.

MARA: Strigneme sposo mio...me scappa de consuma' 'sto matrimonio!

MEO: Fermete!... Io so' già consumato! E poi nun semo ancora sposati. Aiuto regà slegateme!!!

PEPPE: A Meo questa invece de le braccia cià li tentacoli.

LUCREZIO: Nun riuscimo a staccarla. Ha fatto la presa der porpo.

MARA: Sì, è vero! Porpame amore mio!...Porpame.

MEO: Ma chi te vo' porpà! Fermete! Ecco, così, brava, famme parlà! Famo così...io mo vado a chiama' er notaro pe' firma' l'atto prematrimoniale...e poi...

MARA: Consumamo!

MEO: Aridaije! Pe' consumà, prima te devo portà all'artare!

MARA: Porteme in do' te pare basta che consumamo.

LUCREZIO: A Meo questa vo' consumà pure sull'artare.

PEPPE: E' annata a ròta de consumazione.

MARA: Amore mio...come te vedo...m'attizzi e pijo fòco!!

MEO: Magari!...Fosse la vorta bona!!!. Scherzo...A Mara tu rimani qui e nun te move...noi annamo a chiamà er notaro e tornamo subito. Annamo rega'!

MARA: Aspetta, t'accompagno...così lungo la strada je damo 'na consumatina!

MEO: Ma consumete te consumete. Damose regà!

DUSOLE: "Se t'innamori a Roma, da diciottanni in su er core se scantona, e ciai 'n problema 'n più... se t'immamori a Roma, la pianti de girà... l'amore fa la rima... co' la felicità!"

SPARAGNA: Beato voi Dusò che v'a cantate sempre. Vordì che l'affari vanno bene.

DUSOLE: Da quando io e Ninetto se semo messi in società e j'ho 'mparato er mestiere, l'affari vanno a gonfie vele.

SPARAGNA: Buongiorno sòra Pancrazia! Stavamo a di' che da quando su' nipote se messo 'n affari cor sor Dusole...le cose vanno meijo!

PANCRAZIA: Mi' nipote nun è mica come er padre che pensa solo a 'mbriacasse.

SPARAGNA: Ho saputo che Meo Patacca se sposa...Voi invece, sora Pancrà, quann'è che pijate marito?

PANCRAZIA: Nun posso... me manca la materia prima! L'ommini qui so' tutti strappalenzola.

SPARAGNA: Eppure so che c'è uno che ve se vo' sposa'

PANCRAZIA: Ah sì? E chi è...è nobile?

SPARAGNA: Molto de più. E' mobile.

PANCRAZIA: Ah, ah, mobile... e che vordì?

SPARAGNA: Che è uno che se dà da fa'....va da 'n tereno all'artro.

PANCRAZIA: Ammazza...allora cià tanta tera.

DUSOLE: Sì, du' vasi de gerani sur davanzale d'a finestra.

PANCRAZIA: Ho capito và! Me state a pijà in giro. E' mejo che me ne vado.

DUSOLE: Sòra Pancrà ma che scherzate?... 'Na signora come voi?

PANCRAZIA: E vedi 'n po'!?!

- SPARAGNA:** Sòra Pancra’
- PANCRAZIA:** Spara’, me ne devo annà via io? O preferite che ve manno affanculo a voi!...No perché s’è così ve ce manno subito che famo prima!
- SPARAGNA:** No dicevo...mo che vostro fratello se sposa, no? Pensa se a Mara quanno fa l’amore je piace sta sopra, povero Meo nun ce vojo penzà.
- PANCRAZIA:** Nun te preoccupà, già ha preso provvedimenti s’è fatto un letto a castello...lui dorme de sotto!
- SPARAGNA:** Sempre speranno che er letto ‘n se sfonna!...Ah, ah, ah.
- PANCRAZIA:** A Sparà, e me ciai pure rifermato pe dimme ‘sta stronzata?
- ORAZIA:** A Pancra’... hai finito de da retta a quei Due sfaccennati? Sbrighete che stamattina...ciavamo da fa’. E voi Sor Dusò, meno chiacchiere e più lavoro che se nun era pe’ mi fijo Ninetto stavate ancora con le pezze ar culo.
- DUSOLE:** Nun ve risponno perché sète 'na donna! E’ meijo che vado drento a mette a posto er bancone.
- ORAZIA:** Ecco annate ch’è mejo! E tu sbrighete anna’ a prenne l’acqua alla funtana che quanno torni... famo li conti? Te dice gnente... er nome Pizzaecacio?
- PANCRAZIA:** Come no...è ’n burino come te! A Ora’...è da quanno che se semo arzati...che me stai a rompe li zibbidei.
- ORAZIA:** ‘Namo e vedi de sbrigate che quanno vieni su li zibbidei te li condisco co’ Pizzaecacio.
- PANCRAZIA:** Io vorrei sape’ che c’entra mo Pizzaecacio. ‘N giorno o l’artro a quella...la butto dalla finestra! Fammene anna’ ch’è mejo!
- MEO:** Ammazza che corsa aoh...
- ERSILIA:** A Meo ma stai sempre a scappà?...Ciai paura che te riacchiappeno l’armiggeri?
- MEO:** Peggio! Ciò paura che m’acchiappa Mara. Aoh, voi due me ricomanno...se ‘ncontrate Mara diteje che nun m’avete visto! Daije rega’... che l’avemo persa!
- LUCREZIO** Ammazza che corsa!
- CAMELIA:** A Meo, ma è vero quello che se dice che Te sposi co’ Mara?
- MEO:** Sì!...Boh?...Forse...no’ so!
- ERSILIA:** ma sposete a noi no? Noi due messe insieme pesamo de meno!

MUSICA 12 – ENTRATA STELLA

- STELLA:** Bonjour a tout le monde! Se Meo Patacca si sposa, al suo matrimonio io e il barone Despegnon saremo in prima fila.
- MEO:** Signora marchesa...sarà 'n piacere e un onore ave' voi e er nobile qui presente...come ospiti!
- STELLA:** Grazie ma...chiamame pure Stella. Quando sono qui non ci tengo alla nobiltà! A proposito...vi presento il barone Despignon d'Allumière nobile francese e amico personale del re Luigi Quattordici. Barò... 'n do' guardate... stavo dicenno che voi sete amico de Luigi quattordici...e Re Sole.
- DESPIGNON:** Ouì de Luis catorce, Ruà De soleil
- LIVIA:** C'ha detto?
- PESCETTO:** Che lui è 'n catorcio rovinato dar Sor Dusòle!
- DESPIGNON:** Le monsieur excuseè moi, mais je suis colpì dans la belles de le donn de Rome. En France invesc son cozz!
- GEPPA:** Qui a Roma nun so' cozz, ma so' cazz se quarcuno ce prova co' le donne dell'antri.
- DESPIGNON:** Mais...je voule' etre...sulamant galanteri.
- GEPPA:** La galanteria falla su la mano de tu' sorella.
- FIAMMETTA:** A Geppa... la fai finita? Er barone è sortanto gentile e educato... tu 'nvece sei 'n maleducato e 'n buzzurro! Bacciate barone... bacciate...nun lo state a senti!
- STELLA:** Geppa non ti ricordavo così geloso...il bacciamano è semplicemente galanteria francese!
- PEPPE:** Hai capito Gè? Nun t'a pija'...è sortanto 'na gelateria francese!
- STELLA:** La nostra presenza darà un tocco di nobiltà...a questo matrimonio...vero barone Despignon?
- DESPIGNON:** Ouì! En giurnat la notr damigellà Isabelle purterà a Meo le notre regalò...de noz!
- STELLA:** Giusto! Tre piastre d'oro che prenderemo dalle casse...
- DESPIGNON:** Del Marchese De Gavignanò mon amour
- STELLA:** Ma certaman...

MEO: Scusate sor Barone erché ciavete un viso che m'aricorda quarche cosa.

DESPIGNON: Probabil! Se vous set ètè a Paris, mi avreta conosciutò icì!

LUCREZIO E PEPPE: Salute!

DESPIGNON: Ma no! Jè no raffreddatò...vous setetè a Paris? Vous jamais a Paris? Lì, pa ne rien?

LUCREZIO: Che ha detto?

PEPPE: Che a Parigi nun c'è er pane.

CLELIA: Me lo dai a me 'n pezzo de pane...

PESCETTO Ma voi lascià perde la marchesa!

BUCIA: Vòi 'n pezzo de pane?...Becchete questo!

STELLA: Ma cosa fai scemo!

PAINO: No, sora marchè...è 'na ladruncola senza madre né padre.

STELLA: Poverina! Se Despegnon è d'accordo la porteremo a palazzo con noi.

DESPEGNON: Ma certaman... ma certaman...

STELLA: Sarai la mia damigella...ti va? Ora stai vicino a me e guai a chi ti maltratta, va bene?

DESPEGNON: Se Meò est d'accord... au matrimoniò, je dedicher a sa moijerà... une chanzon de serenatà en fransè!

~~**DUSOLE:** E no a Meo!?... seusa se ve 'nterompo ma la serenata a Mara j'a volevo fa io... qui mica stamo in Francia... stamo a Roma~~

~~**MEO:** Beh, ar sor Dusòle questo nun je se po' negà...cià ragione lui... qui stamo a Roma. Vorà di che a Despegnon 'na canzona j'a famo cantà dopo... ar banchetto.~~

DESPIGNON: Bien! En chanzone che je voulet dedicarè a sett femme. Comme t'appelle?

FIAMMETTA: Eh?

~~**LUCREZIO:** Vo' sapè come ciai la pelle!~~

~~**FIAMMETTA:** E come ce la devo ave'? Bianca!~~

~~**MEO:** Ma che cacchio state a di'...comme t'appelle in francese vordì... come te chiami!~~

~~**FIAMMETTA:** Ah, vòi sape' come me chiamo. Me chiamo Fiammetta!~~

~~**DESPIGNON:** Bien! Aller...dedicheron...quela chanzon...a Fiammett!~~

- GEPPA:** A sor du' fodere...me sa che co' me avete sbaijato persona. La donna mia...nun se tocca! Annamo Fiamme'...sinno' stamattina ariva che me vado a rovinà!
- FIAMMETTA:** E lasciamme la mano...me fai male!
- ORESTE:** Ammazza er barone come ce provava co' Fiammetta.
- STELLA:** Bella figura m'hai fatto fa'! 'N'artra vorta così, e te rimanno in Francia a carci!
- DESPIGNON:** Mais no!...Tu compri pas...tu compri' pas!
- STELLA:** E tu cara che fai? Non vuoi venire a palazzo? Namò no?
- MEO:** Nun so a voi ma a me sto barone tutto pare meno che un francese! A proposito Peppe, prima che vie' Mara...sei pronto a fa er notaro?
- PEPPE:** Er notaro? Ma io mica so notà...ar mare l'urtima vorta 'n artro po' m'affogo?!
- LUCREZIO:** A somaro!...Er notaro è uno che scrive le cose che doppo diventeno legge.
- PEPPE:** Ah!...A Meo...e come me devo da chiama'?
- MEO:** Notaro Giro Tera...pe' l'amici...Tera...ggiro!
- PEPPE:** E che devo da dì?
- MEO:** Gnente. Basta che t'enventi 'n par de paroloni 'n latino... pe nun fatte ariconosce te metti 'na barba finta e un mantello da notaro, tiri fòri 'sta carta in do' se dichiara che Mara prima de sposasse passa a me tutti i suoi beni, j'a fai firmà e er gioco è fatto. Ma me riccomanno te devi da presentà co 'n'aria da notaro...
- PEPPE:** Così va bene?
- MEO:** Ma che stai a fa! T'ha detto pure Lucrezio er notaro nun è uno che nota...è uno che scrive!
- LUCREZIO:** T'avo detto, t'avo. A Mè, e io che faccio?
- MEO:** Famme pensa' Ce so'! Tu je fai da segretaria...mejo se straniera. Quindi tu sarai Esperanza Deconsumar.
- LUCREZIO:** C'ho da fa'?
- MEO:** 'Na segretaria spagnola. Quella che ar notaro porta...la penna d'oca e er calamaio!
- LUCREZIO:** E... indo lo pijo er calamario a quest'ora?

MEO: Er calamaio e no er calamaro! Che volemo fa'...a Mara 'nvece de fajje firma' er contratto je volemo porta' 'na frittura de pesce? Daje forza, annate a travestivve. E vedete de fa' presto.

LUCREZIO: Speriamo che da tutto 'sto balemme s'arimedia quarcosa!

PEPPE: Co' quer nome che t'ha messo Meo, tu devi sta sicuro perché se ciai già er calamaro, un merluzzo l'arimedi de sicuro!?

LUCREZIO: Namò, namò...t'o do io er merluzzo!

CAMELIA: A Meo, uno come te che se sposa Mara nun ce lo vedo poprio.

MEO: Lo so pure io. Però Mara cià li sordi e io, per ordine der Papa, se nun vojo finì ar gabbio devo arimedià diecimila piastre.

ERSILIA: E noi come famo se te sposi co' Mara?

MEO: Come a'mo sempre fatto....zompo da 'n letto all'antro. Me vojo fidà de voi e ve dico un segreto che nun deve sapè nessuno! Er matrimonio ce sarà, ma sarà pe' finta! Te pare che io, Meo Patacca, me sposo co Mara?

CAMELIA: Infatti me pareva strano!

ERSILIA: A Mè...vojo armeno sperà che ce 'nviti ar matrimogno!

MEO: Ma perché, m'o dovete chiede? Voi sète le prime!...E poi nun ve dovete nemmeno spostà troppo perché lo faremo qui...in piazza.

CAMELIA: In piazza? E Don Fuffa è d'accordo?

MEO: Sì! Ha detto che dato che ar matrimogno mio ce sarà tutta Trastevere, metterà l'artare proprio qui...

ERSILIA: Ammazza gajardo...così noi famo casa e bottega.

CAMELIA: Che vòì pe' regalo Mè?...C'è quarcosa che te piace?

MEO: E come no? Ciò penzato e ripenzato e ho deciso che er mejo regalo che me potete fa' è quello de nun famme pagà ogni vorta che vengo co voi

ERSILIA: Ma perché fin'ora hai mai pagato?

MEO: No...ma così armeno la cosa è ufficiale. Ma adesso bone regà che sento che sta pe' arivà Mara.

CAMELIA: Come fai a sapello!

MEO: Da lo spostamento d'aria che ariva dar vicolo. Se 'n ce credi guarda...conto fino a tre. Uno, due e..

MARA: Amore mio!

MEO: M'ha fregato...è arrivata prima! Statte ferma, che ancora nun è ora!

MARA: Ma 'nsomma...se po' sape' quanno è ora?

MEO: Mai!...Se prima nun viè er notaro...

MARA: Chi deve veni'?

MEO: Er notarooo! Eccolo va'!... Mo firmamo l'atto prematrimoniale...così come arriva er vescovo ce sposa...

MARA: E consumamo! A Meo, intanto che aspettamo s'a volemo da' 'na riscallatina?

MEO: Bòna...aoh! Ma volete entra'? Finalmente! Mara te presento er notaro

MARA: Bòngiorno signor notaro.

PEPPE: Ave madonna!

MEO: E tu saresti?

LUCREZIO: 'N' antra madonna! Stamattina c'avemo certe madonne!?

MEO: Vorrete di'...madonna ner senso de...signora!

LUCREZIO: Io so' 'na seniorita spagnola sa'! Che nun se vedes?

MARA: Se vede...se vede! E poi co' quer ber vestito!?

MEO: Ma questo è er vestito de carnevale de mi' sorella Orazia

LUCREZIO: 'O so a Meo, ma dentro 'a cassapanca c'era solo quello. Tanto Orazia nun se n'accorge!

ORAZIA: A Meo, me sparito er vestito de carnevale de l'artranno. Sai 'ndo sta?

MEO: E m'o chiedi a me?

ORAZIA: Aoh, ma a me me pare quello che cià qu'a bardracca?

LUCREZIO: Ma cosa dise senora, esto è migo! E poi quale bardracca jò so' 'na seniorita espanola, sà.

ORAZIA: E vabbe' mo lo cerco, ma si nun lo trovo so' affari vostra!

PEPPE: Permettete che me presento? Ego sum notaro Tera...ggiro!

MARA: E voi...chi sète?

LUCREZIO: Nun me vedete che ciò 'n manos? Jo' soi la segretaria der Notaro.

MARA: Somijate tanto a ‘na vecchia mì nonna spagnola de nome Manola! E voi che nome ciavete?

LUCREZIO: Io ciò Esperanza Descobar!

MARA: Capirai ‘o dichi a me? Io ‘n vedo l’ora! Allora ‘ndo devo firma’? Prima se sbrigamo...e prima... Se semo capiti?

PEPPE: Firmates quid che dopo esto plicum meo, lo porto a un Alto Prelato che lo prende e lo mette custodito in un lòculo.

MARA: Che avete detto?

LUCREZIO: Ha detto che dopo firmatos, Meo lo porta da un pelatos, uno ch’è artos, che lo prende, e co’ ‘sto dito lo mette nellocùlos!

MARA: De chi?

MEO: Vie’ Mara...de niente, de nessuno. Er fatto è che questi tra er latino e lo spagnolo, mica se capisce bene come parleno. Esimio Notaro Teraggiro avete portato tutti li documenti che ce servono pe’ la donazione?

PEPPE: Cacchius! Madonna?

LUCREZIO: ‘Ndo sta’?

PEPPE: Chi?

LUCREZIO: La madonna!

MEO: A segreta’...l’inchostro e la penna.

LUCREZIO: Aaah!!! Sines...notarios. Ho tuttos in manos!

PEPPE: Benem! Ego sottoscrittas, Mara ecceterum, ecceterum... donamus omnia benis in meo possessum ad unicum maritum Meo Patacca. Sed...sète d’accordos firmates nunc! Sed nun sète d’accordos, mutatis mutandis.

MARA: Nun ho capito! Se nun so’ d’accordo...che devo da fa’?

LUCREZIO: Te devi cambià le mutannes.

PEPPE: Nones! Mutatis mutandis...vorrebbe da di’ che volendum, se potrebbe pure cambiares accordos. Vos cambiares accordos madonna?

LUCREZIO: Insomma Mara...je la vòì dàs...o nun je la vòì dàs?

MARA: Io...da mo che je la voijo dà! ‘Ndo devo da firma’?

PEPPE: Quid!... Firmas, quid!

MEO: Aoh...fateije spazio...che mi’ moije deve da firma’!

MARA: Ecco fatto. Finarmente se potemo prepara' per matrimogno

~~**PANCRAZIA:** Aridaje er vestito a mi' sorella!~~

MUSICA 13 – MARA E MEO SE VANNO A SPOSA'

MARA: E mo che so' 'ste campane!

MEO: E' che vonno fa' sapè a tutto er popolo de Roma che se sposamo

TONINO: Annunziatione al popolo de Roma... è arrivato Pizzaecacio.

PIZZAECACIO: Ca de 'sta pipinara... 'na rivoluzione de popolo?

PESCETTO: None... è pe' Meo che se deve da sposa'!

CAMBIO LUCE

**Oggi è 'na festa, oggi è 'na festa,
Mara e Meo se vanno a sposa'.
Forza campane, sonate a festa,
per matrimogno che sa d'a fa'!
Oggi è 'na festa, oggi è 'na festa,
Mara e Meo se vanno a sposa',
Forza campane, sonate a festa,
per matrimogno che sa d'a fa'!
(2 Volte e Fine Canzone)**

PIAZZATO

DON FUFFA: Miscredenti e senza Dio! Le campane sì sonate, ma no pe' Mara e Meo. So' sonate perché la Madonna cià fatte la grazia de truvà li sòrdi pe' annà a liberà Vienna da li turchi! Diecimila so' pe' annà in guera...ventimila Mara l'ha donate a la chiesa perché ha ricevuto la grazia de sposasse co' Meo.

MEO: Ma che state a dì, Don Fù! Mara ha firmato un documento che lasciava tutto a me.

DON FUFFA: Sì ma l'ha firmato doppo che m'aveva già dato 'sto scrigno quindi quello ca ce sta drete mo è della Chiesa. Nel frattempo Armateve e partite!

MEO: Don Fuffa c'ha ragione. Cittadini de Roma ascortateme... Sentite Meo Patacca con lingua di dolore e di amarezza.

LUCREZIO: A Meo...ma come cazzo parli!

MEO: Statte zitto a 'gnorante!...Se Vienna casca, con essa pure Roma. Quiriti...a nome dell'antenati nostri e sgherri antichi,

armamose dunque perché sarà lavato el sangue stesso pel nostro onore e pe' l'onore di Roma!

MARCHESE: Annamo truppe! Saremo noi stavorta a 'mpalà li turchi!

ORESTE: Gloria ar Marchese de Gavignano!

TUTTI: Gloria ar Marchese - Evviva Meo Patacca! - Partimo pe' Vienna...

PEPE: ...Chi vo' veni' co' me? Er dovere ce chiama!

CENCIA: Ma chi t'ha chiamato a stronzo! Tu nun te movi de qua, hai capito?!

MEO: Annamo rega'...armamose e partite!

MEO: Romani. Siete pronti pe' la pugna?

TUTTI: Sììì

MEO: A Meo...ich!...Io pe' na prugna...so' sempre pronto!

MEO: Allora forza! Tutti a pijà le armi. Domani se rivedemo a quest'ora tutti in piazza. Guera a li Turchi!

MUSICA 14 – GUERRA A LI TURCHI

CAMBIO LUCE

Introduzione: **Guera a li turchi... Guera a li turchi
Guera a li turchi...Guera a li tuu...rchi**

MARCHESE: **Plotone...formate le righe!**

TUTTI: **Guera...guera a li turchi
Namo...annamo Vienna a libberà
Forza...namoce tutti
Pronti a morire pe' la cristianità**

MEO: **Daje...famoje vede a Mustafà
Quer che sapemo fa'**

DON FUFFA: **Annamoli a 'mpalà.**

MEO: **Manco li priggioneri amo da fa'**

TUTTI: **Tutti li dovemo d'ammazzà! Sì, Sì, Sì.**

MARCHESE: **Plotone...avanti...marsch!**

Fischiettando il motivetto della marcetta

LUCREZIO: A Meo, ma noi che famo...nun ci annamo a pijà le armi? Tu nun ce vai in guera?

MEO: Ma che sei matto? Er messo papale ha detto che dovevo mette su un esercito de volontari, ma mica ha detto che ce dovevo annà pure io. ...Se voi ce volete annà.

I DUE: Noi?...A mattooooo!

MEO: Sparagnaaaa!...Portace 'n antro litro!

Fischiettando il motivetto della marcetta

BUIO

LUCI DI SALA

FINE DEL PRIMO ATTO

2° TEMPO

MUSICA 15 – AVVISO INIZIO SPETTACOLO

BUIO IN SALA

MUSICA 16 – INTRODUZIONE MUSICALE

APERTURA SIPARIO

LUCE SUL SIPARIO – PROCEDERE CON SOTTOFONDO

- PEPPE:** A rega'...nun ce posso penza' ... ma come jè venuto in mente a Mara de lascià tutti quei sordi a la chiesa.
- LUCREZIO:** Mara ha firmato che dava tutto a Meo!
- PEPPE:** Sì! Ma ormai li sordi ce l'ha Don Fuffa e come famo a levajeli!
- LUCREZIO:** Ce lo so io come fa'! Annamo da lui e je dimo: "Don Fù...li sordi so' de Meo...o ce li dai o te li rubamo"
- MEO:** Bravo! Seconno te, noi dovressimo anna' da don Fuffa e dije a brucia pelo: "A don Fu', o ce dai lo scrigno o te l'arubbamo"? Lo sai li strilli che fa prima de tatteli!
- LUCREZIO:** Se mette a strillà sì, se jè bruciamo er pelo?!
- MEO:** Che j'abbruciamo?
- PEPPE:** Er pelo! A Meo, io so' 'n po' sordo, ma stavorta ho sentito bene. Tu hai detto: entramo in chiesa, e a BRUCIAPELO jè dimo de dacce li sordi
- MEO:** Metteteve un po' uno di fronte all'artro?!
- LUCREZIO:** Così Mè?
- MEO:** Sì!...Bravi!...Mo sputateve 'n faccia.
- PEPPE:** A Meo, questo m'ha sputato davvero!?!
- MEO:** E hai fatto male a nun sputaje pure te.
- PEPPE:** Ma perché a Meo...ma che t'avemo fatto!
- MEO:** M'avete fatto er male de esse amico vostro.
- LUCREZIO:** Vabbèh, ma allora secondo te...come dovremmo da fa'?
- MEO:** Pe' prenneje li sordi ancora sto a cercà 'n'idea. Invece pe' fa' er matrimogno finto er piano è questo! Peppe se veste da vescovo e ce sposa.

PEPPE: Io?...E che vescovo dovrebbi da esse'?

MEO: Famme penzà! Ce so! Monsignor Teprego! Ogni tanto je butti lì 'na frase in latino te metti 'na barba e 'n par de baffi e er gioco è fatto.

LUCREZIO: E io che faccio?

MEO: Ancora nun lo so, ma quello ch'è sicuro è che nun essendo Peppe 'n vescovo vero, pure er matrimogno nun sarà vero. Più semplice de così se more.

PEPPE: Semplice un fico secco...io la messa nun l'ho mai detta e nun so nemmeno quello che devo da dì?

LUCREZIO: Peppe cià raggione. Prima der matrimogno...er prete cià sempre pronto un sermone...

PEPPE: E sì!...Te pare facile rimedià un sarmone? Co' quello che costa er pesce de 'sti tempi, è grasso che cola se posso rimedià du' sardine.

MEO: Un sermone no un sarmone, a deficiente!!!

MEO: Ma quello...nun è Farfujia?

LUCREZIO: E' proprio lui!...Anvedi com'è ridotto!

MEO: Forza regà! Annamoje a da' 'na mano

FARFUJA: Io nuun ce la fa-faccio più... A Mè.. che see-tè...

MEO: Sì Farfù...so' io.

PEPPE: Cià sete! Bevi Farfù...

FARFUJA: Ma-a no er vivì...er vivino...l'acqua.

MEO: Lucrè...daje l'acqua...questo vole l'acqua.

FARFUJA: No...voolevo dì...chee seete che ciò!

FARFUJA: Aaah!...Che – che see-te che ciò.

LUCREZIO: E bevi Farfù...bevi. Bevi! Basta che nun ce dici più che ciai sete

FARFUJA: Aaaah! Che seteete che-che chiavevo!

LUCREZIO: A Farfù che fai mo' aricominci?

FARFUJA: So' tre..tre...so tre...tre...se-ettimane che nun magno

MEO: E magna Farfù...magna! Intanto raccontete de la guerra.

PEPPE: Allora? Jè state a fa' li bozzi a li turchi?

FARFUIJA: Li booozzi?! L'ave...l'avemio pe-pe...pe-pestati coome l'onto. E so so' ca-ca...e so so' ca-ca...

LUCREZIO: Se so' cacati sotto?

FARFUIJA: So-so' caca-ascati sootto le bombaarde de Leopoordo priimo che-e cià liiberato dall'assee..dall'assedio...

MEO: Porca zozza...allora la guerra è finita.

FARFUIJA: Eeh! Pro-propio quello. La gu-la guu-la gueera è fiinita!

LUCREZIO: Gajardo a Mè. Così nun dovemo più parti' pe' la guerra e li sòrdi te li becchi tutti te!

PEPPE: A Meo vado da Don Fuffa a dije de sonà le campane pe' avvertì er popolo che la guerra è finita.

MEO: A scemo, 'n do' vai!! Se don Fuffa sa che la guerra è finita, sarebbe capace de dà a la chiesa pure le diecimila piastre che ce servivano pe arma' er battajione de volontari!

FARFUIJA: Chec-ca.....che ca-caacchio staate a di'?

MEO: Er Papa m'aveva ordinato de trovà diecimila piastre pe' armà un corpo de volontari p'annà a libberà Vienna da li turchi.

FARFUIJA: Di-diecimila pi-astre? M'avreebero faa-tto comodo. Io ero pa-partito pe' gaaadambia' 'n po' de-e soòrdi...ma a-ari-rii-toorno...ma -a hanno fre-e-gato tuutto. E moo soo' senza 'n so-ordo pe-eggio de priiima!

LUCREZIO: Si lo vie' a sape' tu' moije Rosina che te sei fatto frega' li sòrdi...stavorta te manna a fa' la guera ner Catai!

MEO: E allora stamme a sentì! Farfù, se te vòì rifa' de li sòrdi che t'hanno fregato devi rimané nascosto...e nessuno deve sapè che la guerra è finita.

FARFUIJA: Ma che ca...che ca...

PEPPE: Cacchio?

FARFUIJA: Noo...proopio...che caazzo state a di'!!

MEO: A Farfu', stamme a sentì! Tu sei senza 'n sòrdo. E quando te presenti a casa da Rosina che je dici? Rosi'...so' partito co' le mutanne e so' aritornato senza?

LUCREZIO: Marco Pepe e la sora Cencia...te fanno core pe' tutta Roma

MEO: Boni tutti! Mo ve dico quello che dovemo fa e stateme a sentì...

DUSOLE: Farfu'! Anvedi aoh! E quanno sei arrivato!

MEO: L'artr'anno a Pasqua! Tacci tua Duso'...è arrivato mo...nun lo vedi?

FARFUIJA: Proopio adeeesso!

DUSOLE: Allora la guerra co' li turchi è finita! L'avemio 'n'antra vòrta aricominciati a batte'!

MEO: No! Chi a ricominciato a batte' è tu' sorella.

DUSOLE: Magari, armeno me portava un po' de sordi. M'ha detto male, perché l'unica sorella che ciò s'è fatta monaca. 'Nsomma sta guerra: è finita o nun è finita?

MEO: La guerra è finita, ma la gente de borgo nun lo deve sape' e guai a te se parli. Anzi...approposito de tu' sorella monaca, la dovemo fa venì ar matrimogno mio pe' servì la messa ar vescovo che me sposa...così che er matrimogno sembra vero.

DUSOLE: Aoh, ma che d'è sta robba?! Er matrimogno che nun è vero, mi sorella che deve servì messa, Farfuja che è tornato da la guerra e nun lo deve sapè nessuno! ...A regà...fateme capì! Che sta a succede?

MUSICA 17 – LA VITA E' UN GRATTA GRATTA

CAMBIO LUCE

MEO: Sta 'succede che farai zitto e mosca

SOR DUSOLE: Sì, sì...

MEO: Ciò 'n'idea e mo ve faccio 'na proposta

PEPPE E LUCREZIO: Dicce, dicce!

MEO: Mara i sordi m'ha donato ma Don Fuffa 'sè appropriato
De lo scrigno 'n dove er gruzzolo ce sta

MEO: Famo finta d'esse guardie papaline

FARFUJA: che-che fi-fi-igaata!

MEO: e decisi senza fa' troppe moine
noi se famo da' lo scrigno e se quarcuno batte ciglio
lo spanzamo e lo mannamo all'ardilà

Ritornello I CINQUE: E gratta, gratta, gratta, la fortuna a vorte è matta
Ma 'stavorta 'n tasca nostra deve annà
Se levamo la monnezza, s'affogamo de ricchezza

e de donne ce ne avremo a volontà
li vestiti de velluto, li cappelli co' le piume
e brillanti come fossero babà
se spojamo de sta vita, festeggiamo ch'è finita
'st'esistenza de squallore e povertà
E la gente che ce 'ncontra fa l'inchini e nun lo sa
Che amo fatto i sordi a forza de gratta

2^ strofa MEO: Nun coremo nun è fatto ancora gnente
qui dovemo raggionà velocemente
co' sto piano nun se scherza
qui arischiamo che la testa
co' 'na botta er boia ce la fa zompà

LUCREZIO: che me frega nun ciò manco du' bajocchi

PEPPE L'OCA: io ciò solo tante lacrime pe' l'occhi

SOR DUSOLE: io fatico come un mulo

FARFUJA: io ciò-ciò le-peeze ar culo

MEO: quinni e mejo se s'unimo p'arubbà

Ritornello I CINQUE: E gratta, gratta, gratta, la fortuna a vorte è matta
Ma 'stavorta 'n tasca nostra deve annà
Se levamo la monnezza, s'affogamo de ricchezza
e de donne ce ne avremo a volontà
li vestiti de velluto, li cappelli co' le piume
e brillanti come fossero babà
se spojamo de sta vita, festeggiamo ch'è finita
'stesistenza de squallore e povertà
E la gente che ce 'ncontra fa l'inchini e nun lo sa
Che amo fatto i sordi a forza de gratta
E gratta, gratta, gratta...e gratta, gratta, gratta...e
gratta, gratta, gratta, Sì!

PIAZZATO

MEO: Allora tutti d'accordo! Prima de fa sapé che la guerra è finita
dovemo da rubba' lo scrigno co' li sòrdi a don Fuffa.

FARFUIJA: Fa-ateme capì! Ma-ma che-e dè sto scri-igno?

MEO: E' 'no scrigno co' drento trentamila cucuzze, e se er piano va
bene ...se piamo tutto er cucuzzaro!

DUSOLE: Aoh...a sto punto visto che se rischia la capoccia... io de sòrdi ne vojo tanti!

MEO : E tanti ce n'avremo tutti...ma mo c'è da nasconne Farfuija.

LUCREZIO: E indove lo nasconnemo?

MEO: Drento la bottega der Dusole..

DUSOLE: Da me?! A scemi! A bottega ce lavoro!

MEO: E mo ce nasconni pure Farfuija. Se vòì li sòrdi...devi da fa' quello che dico io.

FARFUIJA: A Meeo...ioo so-o' tre mesi che nuuun veedo mi' mooje. La vooorrei taaanto riveede'!

MEO: Me pare giusto, mo vatte a nasconne che io te vado a chiamà Rosina

FARFUIJA: Graaazie, Meo!

DUSOLE: Annamo Farfu', così me racconti de la guera.

MEO: Allora io vado! Voi intanto fateve 'n gocchetto a la salute mia e...me riccomanno, acqua 'n bocca eh?

LUCREZIO: A Meo ma se 'n bocca ciavemo l'acqua... come famo a bevese er vino.

MEO: Ma no, acqua in bocca vordì... ma beveteve quello che ve pare...che deficienti!

PEPPE: A Lucrè...intanto che aspettamo vie' co' me...te devo da di' 'na cosa.

LUCREZIO: Ma 'ndo cacchio me porti?

PEPPE: Strilla piano, sinno' ce sente Ersilia.

LUCREZIO: E allora?

PEPPE: A me...me piace.

LUCREZIO: Embeh? Daije tre baiojcchi...e vacce!

PEPPE: Nun hai capito! Io je vorei di' che me so' 'nnamorato de lei, però me mancheno le parole e in più stammatina me so' svejato co 'n mar d'orecchi che ce sento pure poco. Se tu te metti dietro de me e me suggerisci quello che je devo di', me sento più tranquillo.

LUCREZIO: Ma certo! Te pare che 'n t'aiuto? L'amichi che ce stanno a fa' sinnò!

PEPPE: Sì, ma tu...ce sai parla' co' le parole de poesia?

LUCREZIO: Ammazza...io e Dante stavamio così! Vedrai che come te sente parla', Ersilia te butta le braccia ar collo. Fidate! Ripeti quello che te dico io. La prima cosa che devi da fa' mentre s'avvicinamo a lei...è che la devi chiama' pe' nome... così "Ersiliaaa!!!" però m'aricomanno...lo devi da fa' co' 'no sguardo da pesce frascico.

PEPPE: E com'è 'no sguardo da pesce frascico!?

LUCREZIO: Ce l'hai naturale...è paro paro a quello de quando te guardi a lo specchio...

PEPPE: Ma mo lo specchio nun ce l'ho, come faccio a guardamme?!

LUCREZIO: Sì, vabbèh ho capito...forza! Chiamela pe' nome e ripeti pe' filo e pe' segno quello che te dico io.

PEPPE: Vabbeh!...Ersiliaaa!

LUCREZIO: Aioh! ...tacci tua!

PEPPE: ...tacci tua!

ERSILIA: E de tu' nonno. Ma che ce l'hai co' me?

PEPPE: Sì...Ersiliaaa!!!

ERSILIA: A Pè...te senti male?

LUCREZIO: La vostra vista sola...

PEPPE: Eh?

LUCREZIO: La vostra vista sola me 'nfoca e il cor m'appiccia.

PEPPE: Ho visto che 'na fòca te dava 'na sarciccia...

ERSILIA: Cheee?

LUCREZIO: ...non ho detto sarciccia...pezzo de salame!

PEPPE: no 'n etto de sarciccia...ma 'n pezzo de salame!

ERSILIA: Ma che stai a di' aoh! Io 'n te capisco mica!

CAMELIA: A Pe'...te sei scimunito? Co' noi devi parla' d'amore.

LUCREZIO: Giusto...io vojo fa' l'amore co la mia donna perché quell'artre me fanno schifo.

PEPPE: ... io vojo fa' l'amore co mia nonna perché quell'artre cianno er tifo.

LUCREZIO: A Pe' 'o sai che te dico? Vado via! Tu 'n capisci 'na mazza!

PEPPE: A Lucrè, che razza de amico sei? Arinnamoce...e se me sbaijo 'n'antra vòrta...te do er diritto de chiamamme coijone.

LUCREZIO: Coijone!

PEPPE: ho detto se me sbajo, mica adesso.

LUCREZIO: Sì, ma io l'ho detto pe' avvantaggiamme! Vabbè, annamo, ma se te risbaj...me ne rivado.

CAMELIA: A Ersì...rieccoteli tiè!

PEPPE: Ersiliaaaa!!!

ERSILIA: A Pe', vedi d'annattene eh? Ma se po' sape' che vòì?

LUCREZIO: Quando m'avvicino sento che mi respingi o mia dolce pulsella, ma nel mio cor, non fa rumore.

PEPPE: Quando m'avvicino, sento che mi respingi con 'na...puzzella!

ERSILIA: Co' che te respingo?

PEPPE: Con 'na puzzella. 'Na puzzella dolce che nun fa rumore.

ERSILIA: Che?

LUCREZIO: Oh pulsella, nel mio cor non fa rumore, anche se ormai di te son cotto.

PEPPE: E' 'na puzzella che se cori nun fa rumore. Pur se ogni tanto se sente er botto.

ERSILIA: A Pe'...ma che cazzo stai a di!

LUCREZIO: Che sia tu puritana o meno casta...

PEPPE: Che sei tu 'na puttana e nun te basta...

LUCREZIO: Amor che si rispetti io lo adulo.

PEPPE: No, Lucrè...questo nun me lo fa di'!

LUCREZIO: Ma no, che scherzi questa è la mejo frase de la Divina Commedia. Daje Pè...Amor che si rispetti io lo adulo.

PEPPE: Amore ma che aspetti vaffanculo.

ERSILIA: A Pe', ma vacce te va'! Te e quell'artro stronzo che te sta de dietro! Annamo Came'...senno' a questo, co' tutto che me sento male je spacco 'n banchetto 'n testa.

CAMELIA: Me sa ch'è meijo! ah...ah...ah... 'n vita mia nun ho mai visto uno più scemo de Peppe!

MEO: Eccoce!

ROSINA: Allora?... che me dovete fa vedè de così importante... S'è 'n antro scherzo de li vostri...poi famo li conti!

MEO: Ma quale scherzo. Rimani qua... E voi annate a guarda' che nun vie' nessuno!

PEPPE: Vabbe'!

LUCREZIO: Si vie' quarcuno...t'avvertimo!

MEO: Forza regà viè fòri.

ROSINA E FARFUJA: Amore mio – Aniiima miiia!

ROSINA: Quanno sei tornato?

FARFUIJA: Mo!

ROSINA: A Farfù, ma, come te sei ridotto!

FARFUIJA: Loo so! M-ma ho-o dovu-dovuuto cammina' pe-pee' miillanta de miiija!

MUSICA 18 – **NON LASCIARMI**

CAMBIO LUCE

ROSINA: Sapessi quante vòrte ... de notte... me giravo e riggiravo... cercannote ar buio mentre dormivi accanto a me... pe' ritrova' l'amore tuo. Farfu'... io te devo da di' 'na cosa... na cosa che ancora nun sai! Ma prima però me devi promette che nun me lascerai piu'?... Mai più... Promettimelo... Mai più!

**Non lasciarmi piangerai,
non lasciarmi morirei,
senza l'amore tuo
nun vivrei un momento
io non so che farei senza te.
Nei miei sogni ci sei tu,
dentro ar core mio ancora tu,
strigneme forte non annà più via
perché io senza te nun so stà.**

FARFUIJA: Io insieme a te, tu vita mia
anima mia per sempre...

STRUMENTALE NON ABBASSARE

FARFUJA: Te lo prometto... Rosi'...nuun- te lascio più!

ROSINA: M'hai preso er core Farfù! Nun pòi 'mmagginà quanto t'amo

FARFUJA: Senza l'amore tuo
non vivrei un momento,
Io non so che farei senza te... senza te!

FARFUJA: Il mio mondo sei per me

ROSINA: Il mio mondo sei per me

FARFUJA: Tutto o niente senza te

ROSINA: Senza te... Mio caro amore
Nun annà più via
Già lo so... Già lo so...
Nun vivrei... Nun vivrei...
Senza te...

FARFUJA: Solo tu, (Rosina parlato) amore mio
Sempre tu (Rosina parlato) anima mia
Per la vita ancora tu

ROSINA: per sempre

FARFUJA: per sempre

ROSINA: per sempre

FARFUJA: per sempre

PIAZZATO

ROSINA: Farfù...quello che te volevo di e che tu aspetti 'n fijo!

FARFUJA: Chee?! I-io stoo 'nciinta? Anco-ora nuu-me nèero accoorto!

ROSINA: partito pe' la guerra e nun te l'ho potuto di'! Ma mo basta...
nun me devi lascia' più sola hai capito?...Mai più!

FARFUJA: Noo...nuun- te lascio più! Però mo Roosi'...pu-puur'io tee
deeevo da di' 'nna coosa!...Me-meentre toornaavo...m'haano
fre-egato tuutti li sòòrdi...

ROSINA: A Farfu', pe' me l'importante è che sei tornato...i sacrifici nun
me spaventeno...anche se già me 'mmaggino quello che sarà
capace de di mi' padre quanno lo verà a sape'!

MEO: Ma tu nun je dirai gnente... perché nessuno deve da sapè che la
guerra è finita e che Farfuja è ritornato a casa.

ROSINA: Ma perché che volete fa'!

MEO: Volemo prenne lo scrignetto co' li sordi che me spettano! Te,
Farfuja e er sor Dusole vestiti da armiggeri ve presentate 'n
piazza e dite a don Fuffa che pe' ordine der Papa ve deve da' lo
scrigno. A quer punto Don Fuffa nun po' fa' artro che davve li
sordi. Più semprice de così?

- ROSINA:** Semplice un corno! Appena Farfuija apre bocca e se mette a tartajà l'arestano subito!
- PEPPE:** Vòr di' che farà 'na guardia muta. Sei capace a parlà muto?
- FARFUIJA:** Um-um...um-um...
- LUCREZIO:** Aoh, questo tartaja pure quanno fa er muto!
- ROSINA:** A Meo, a parte lui... io ciò la voce da donna e se parlo ariconoscheno pure a me.
- MEO:** Allora tu nun sarai 'n armiggero ma 'n'ambasciatrice der Vaticano e a parlà sarà solo Dusole. Sai parlà svizzero?
- DUSOLE:** Preciso!
- MEO:** Allora parli te! 'Na vorta avuto lo scrignetto...ve date...e quanno se vedemio...spartimio. Poi tu aritorni dalla guera e er gioco è fatto!
- PANCRAZIA:** Ma 'sti fij de 'na...
- PEPPE:** Porca miseria...a Meo me sa ch'era tu' sorella.
- LUCREZIO:** Dici...c'ha sentito?
- MEO:** No...e poi da così lontano nun po' ave' sentito. Allora Farfu'...vatte a rinnasconne dar Dusole e nun uscì finchè nun te chiamamo.
- FARFUIJA:** Vaaabbe'! Ciiiao Rooosi'...seee ve...se veedemiio dooppo.
- ROSINA:** Ciao amore mio...a dopo!
- DUSOLE:** Annamo va! A Farfù viè dentro ch'è mejo.

MUSICA 19 – GUERRA A LI TURCHI 2

CAMBIO LUCE

- MEO:** E mo...chi è?
- LUCREZIO:** A rega', arriva l'esercito
- Introduzione:** **Guera a li turchi... Guera a li turchi**
Guera a li turchi... Guera a li tuu...rchi
- TUTTI:** **Guera... guera a li turchi**
Namo... annamo Vienna a libberà
Forza... namoce tutti
Pronti a morire pe' la cristianità
Daje... famoje vede a Mustafà

**Quer che sapemo fa’
Annamoli a ‘mpalà.
Manco li priggioneri amo da fa’
Tutti li dovemo d’ammazzà! Sì, Sì, Sì.**

MARCHESE: Plotone...avanti... marsch!

TUTTI: **Fischiettando il motivetto della marcetta**

MARCHESE: Unò...duè...unò duè...passooo! Passoo! Riposoo!

SFUMARE

MUSICA 20 – STANCHEZZA ESERCITO

PIAZZATO

ORESTE: Aoh...io nun ce la faccio più. Ciò li piedi che me bolleno!

PIZZAECACIO: Pure noi nun ge la facemo più!

GIOVANNINO: A papane...E’ lu meijo anna’ a venne le caciotte.

PEPPACCIO: Figurete a chi te sente.

SEMMOLONE: Io ar posto de li piedi me sembra d’avè du’ sampiedrini!?

MARCHESE: A Oreste ma chi m’hai ‘ngaggiato. Questi so’ pappamolle.

ORESTE: No sor Marchè ve sbajate, so’ Peppaccio er duro e Semmolone er matto. Vengheno da fori...so’ due forti.

MARCHESE: Sei sicuro? A me me sa che li Turchi appena li vedono... s’ammazzeno da le risate!

SEMMOLONE: Meijo! Così s’ammazzeno da soli e noi nun combattemo!

ORESTE: Er fatto sor marchese è che pe’ fasse vede bardati così, avemo fatto tre vorte er giro de Trastevere e mo nun j’a famo più.

GEPPA: A Meo, Oreste cià raggione, io me metto a sede.

PAINO: E pure noi a Me’...semo troppo stracchi.

MARCHESE: Stracchi? E quanno combatterete contro li turchi che je dite? Aspettate ‘n attimo che semo stracchi? A Meo, questi neanche immaginano come so’ li turchi... dije ‘n po’ come so’ l’ottomani?

MEO: Hai da vede! Quelli c’hanno otto mani mica cazzi! E poi so’ tanti...pensate ‘n po’ a li diti che cianno. Dijelo ‘n po’ Pe’?

PEPPE: ‘N po’ Pe’?

MEO: Ma no un po’ pè! Je devi di li diti. Possibile che nessuno sa quanti diti cianno l’otto mani?

PESCETTO: Io ce lo so! De diti cen’hanno un mucchio! Quanti diti!!!

BUCIA: Io l’ho visti, so’ come li ragni...solo che ar posto de le zampe cianno le mani co ‘n sacco de diti.

PAINO: Cianno otto mani quattro gambe e otto piedi e a’ da vede come còreno!

MARCHESE: Ma che cazzo state a di’?

MEO: Je sto a fa capì chi so’ l’otto mani!!

MARCO: Ma ‘nsomma se po’ sape’ quanti diti c’hanno?

MEO: Basta fa’ li conti...quanto fanno cinque diti per otto?

ER BUCIA: Nun avemo capito a Meo, arifacce la domanda.

PEPPE: Ha detto...quanto fanno cinque diti pe’ occhio!

LUCREZIO: Fanno ‘n dolore! Mamma mia che doloreee! Già strilli se nell’occhio te ce ne metteno uno de dito...figurete cinque!

MARCHESE: Sète ‘na manica de ‘gnoranti! L’ottomani so’ l’altro nome che se dà a li turchi!

CECILIA: Io lo sapevo...nun l’ho detto perché volevo vede’ se lo sapeveno l’artri!

MUSICA 21 – ENTRATA STELLA

STELLA: Buon giorno amici miei! E tu...che ce fai qui? Come mai nun stai ar palazzo?

MARCHESE: A fa che? A ‘spetta’ che me fai la passeggiata?

PESCETTO: Ah, mo le corna se chiameno cosi... passeggiata!

ER BUCIA: Embeh? Era er mestiere suo...la passeggiatrice.

ORESTE: Tacci tua...te vòì sta zitto!

MARCHESE: Li senti Stella? Stanno a ride de me!

DESPIGNON: De vou?! E pourquoi?

MARCHESE: Voi è meijo che tacete barone D’Espignon. Da quando sète apparso a Roma...mi’ moijs s’è rincoijonita. E pi-pi-pi...e pa-pa-pa...e va ‘n giro a fa’ la nobildonna del ca...!

STELLA: Aoh...come te permetti? So' o nun so' tu' moije? E allora so' marchesa pur'io...e pure nobirdonna.

MARCHESE: Sì, ma 'na nobirdonna stronza! E quanno ce vo...ce vo!

GEPPA: E bravo er sor marchese!

DESPIGNON: Cacchiò...le marcheson s'è 'ncazzè!

MEO: State calmo sor marchese...che poi ve sentite male.

MARCHESE: Ma quale male; prima de parti' vojo lava' l'onta cor sangue

MEO: Carma sor Marchè, vedrete Che tra 'n po' ce sarà 'na sorpresa.

PEPPE: Quello è barone come io so' e' re de Francia...

MARCHESE: Nun me ne frega gnente. Lo voiyo sfida' all'ultimo sangue. Meo, te nomino mio padrino. Vaije a porta' er guanto de sfida allo sfidato!

MEO: A Pe'...arimedia un guanto e portalo allo sfigato! E dije che er marchese lo vo sfida' a singola tenzone.

PEPPE: Vabbe'! A Lucre'...ce l'hai un guanto?

LUCREZIO: No! Ar massimo te posso da' un fazzoletto. Portaije questo...tanto è uguale.

PEPPE: Tacci tua...è zozzo! Tiè...er marchese te sfida co' 'na singola canzone!

MEO: E sì, mo ce manca pure che se mettemo a cantà! Ho capito va! Stella è mejo che ve n'annate de corsa! Aspettate che ve faccio cenno e poi ve date! A Orè, viè co' me dal marchese.

MARCHESE: Allora je l'hai lanciata la sfida?

MEO: Sì...je l'ho lanciata! Però...

ORESTE: A sor marche', nun sarebbe meijo prima parla'...

MARCHESE: No! Sarà la mia lama a parlà co' lui! Er cornutaccio sta scappanno! Fermate zozzo barone...tanto te pijo! Soldati...a me!

MEO: Voi due annate a chiamà chi sapete e portatemela qui. Aspettate che vengo pure io!

MARCO: Peppaccio...Semmolone...fermateve! Venite qui!

SEMMOLONE: Che voi Marco Pè?

MARCO: Ve propongo ‘n’affare. Vojo arubba’ lo scrigno co’ li sòrdi!

PEPPACCIO: Vòi rubba’...li sòrdi a don Fuffa?

MARCO: Li sordi nun so’ de don Fuffa ma de Meo Patacca! Giorni fa, Meo Patacca travestito da scenziato ma fregato cento piastre...e voi me dovete d’aiutà a ripiammele...e se ce riesco c’è quarcosa pure pe’ voi.

PEPPACCIO: l’idea nun è male!

SEMMOLONE: Se Peppaccio dice che l’idea nun è male, nun è male manco pe’ me!

SEMMOLONE E PEPPACCIO: Noi ce stamo!

PEPPACCIO: Dicce, dicce.

SEMMOLONE: Che dovremmo da fa?

MARCO: E’ facile. Mentre tutti l’abitanti de Borgo stanno ‘n piazza per matrimogno...noi travestiti da briganti co’ le armi spianate j’arubbamo lo scrignetto a don Fuffa e se damo!...Capito tutto?

SEMMOLONE: E ce lo dichi pure? Io ciò tutto qua!

PEPPACCIO: Io pure Io ciò tutto qua! Ce stamo! Basta però che famo diecimila piastre per omo!

MARCO: E no, io so’ er capo! Famo ventimila piastre io e diecimila pe’ voi due. Trentamila pare pare. Mo annamose a prepara’!

SEMMOLONE: Ma sei sicuro che Marco Pepe ha fatto bene li conti?

PEPPACCIO: Certo! Le piatre so’ trentamila...venti lui, dieci io e dieci te...li conti torneno.

SEMMOLONE: Ammazza Peppà! Mica lo sapevo che a fa li conti eri così gajardo!... Namo a preparasse!

ORAZIA: Tu...sei sicura de ave’ sentito bene? Meo co’ l’amichi sua vonno arubba’ lo scrignetto co’ li sòrdi?

PANCRAZIA: Sine!

ORAZIA: Ma è ‘n sacrileggio!

PANCRAZIA: Certo ch'è 'n sacrileggio. Je lo dovemo di' pure alla sora Cencia! A sora Cencia...venite 'n po' qua?

CENCIA: Che c'è? Mo che volete aricomincià?

ORAZIA: Tranquilla sora Ce', nun volemo litigà. Avemo saputo che vonno arubba' li sòrdi che don Fuffa tie' nello scrigno in canonica!

CENCIA: E chi è 'sto miscredente?

PANCRAZIA: E' nostro fratello Meo...Ha detto che li sòrdi so' li sua... e li rivòle!

CENCIA: Ma mo so' della Chiesa. E diteje a vostro fratello che rubba' 'sti sòrdi se fa peccato mortale

ORAZIA: Mortale, mortale! C'è d'anna' dritti dritti all'inferno!

PANCRAZIA: E' proprio mortale...

CENCIA: E' mortale sì... li mortacci sua!!!

ORAZIA: A sora Cè, carma eh? Li morti de mi' fratello so' anche li mia

PANCRAZIA: e poi se la volemo di' tutta...so' anche li mortacci vostra!

CENCIA: Li mia!? E io che c'entro!

PANCRAZIA: C'entrate e come, visto che a rubba' c'è pure vostro genero...Farfuija!

CENCIA: Ma se mi' genero sta 'n guerra!

PANCRAZIA: Stava in guera! Mo è aritornato e se nasconne n'a bottega der sor Dusole!

CENCIA: Se nasconne 'n'a?...Li mor...mo famo li conti!

PANCRAZIA: No sora Cè, fermateve. E' meijo che nun sa che noi lo sapemo!

ORAZIA: Cià raggione mi' sorella!...Nessuno lo deve da sape' che noi lo sapemo, perché se sanno che noi lo sapemo, fanno presto a penzà che già lo sapevamo e voi nun penzate che fra tutti quelli che lo penzeno nun ce sta uno che penza d'annallo a dì ar Vaticano? E io nun vojo neanche penza a quello che po' penzà er Papa! Che ne penzate voi?

CENCIA: A Orà...ma che cazzo hai detto!?!

PANCRAZIA: Nun ce fa caso Cè...a mì sorella ogni tanto je pia! Lo so io quello che dovemo fa'. Ciò già 'n piano 'n mente, ma me

serve ‘n omo. Bone che l’ho trovato, capita proprio a cecio!

- ORAZIA:** Pizzaecacio?
- PANCRAZIA:** Proprio lui. Nun m’hai detto ch’è ‘nnamorato de me? E allora lasciateme sola che me lo lavoro io!
- CENCIA:** Namò, accompagname a prenne l’acqua a la funtana
- ORAZIA:** Sì, namò....così te dico come ‘a penzo!
- PIZZAECACIO:** Ma do longo messe ‘ste benedette scarpe...
- PANCRAZIA:** Piazzaecacio?
- PIZZAECACIO:** E mone...chi me chiama?
- PANCRAZIA:** Te chiamo io...Pancrazia...tua!
- PIZZAECACIO:** Che avite dittu?
- PANCRAZIA:** Ho detto...Pancrazia tua.
- PIZZAECACIO:** Aaah...sète Pancrazia mea? E allora...me te pijo! Viè qua, bella ciaciona mea. Aioh!
- PANCRAZIA:** Si t’azzardi ‘n antra vòrta a sartamme addosso...te do ‘n carcio indove te senti meijo!
- PIZZAECACIO:** E se me dai nu carcio lì...poi nun me sento meijo!
- PANCRAZIA:** E allora...statte fermo. Dici de volemme bene, vero?
- PIZZAECACIO:** E vedi ‘n po’! ‘N ge lo sanno tutti!
- PANCRAZIA:** E allora me devi fa’ ‘n favore! Me devi da’ ‘na mano!
- PIZZAECACIO:** Eccotela tiè! Te do tutto Pancrà! E pure li piedi, lu fegato, la mirza...lu còre no...perché tu me lo sì preso già da lu primo momento che te si affacciata da la finesdra.
- PANCRAZIA:** Vabbè, vabbè...poi ne parliamo...pe’ adesso me servi pe’ aiutamme a fa’ ‘na cosa.
- PIZZAECACIO:** Pe’ tte faccio tutto e anco de più. Tu me dichi e fo’ le esequie.
- PANCRAZIA:** Se dice esegui, no esequie, quelle so’ ‘n’artra cosa... sarai Pure un bell’omo ma mamma mia quanto sei gnorante. Vie’ a ecco che poi Te lo spieche. Te possino, già me stai a fa parlà come te.
- PIZZAECACIO:** Vabbe’...allora te do ‘sta mano!

PANCRAZIA: Si nun levi subito quella mano...te la cionco!

MECO: Va' piano Ninè, ich! Nun ho mai lavorato così tanto in vita mia.

NINETTO: Er fatto è che tu in vita tua nun hai mai lavorato, pe' questo te senti stanco. Daije...mettete a sede...così te riposi un pochetto.

MECO: Bravo Ninetto. Aaaa...mo sto meijo! Lo sai Ninè che me ce vorrebbe pe' tiramme su?...Na botticella...

NINETTO: Lo so, lo so! Ma ormai...niente più vino papà...aspettame qua. Vado a bottega un attimo e aritorno.

MECO: Vabbè...ciai raggione...‘ntanto che t’aspetto me fo ‘na botti...no. ‘Na pennichella!

NINETTO: Ecco...bravo. Dormi! Farfuija! Che stai a fa là dentro! Esci da la bottega mia!

DUSOLE: Stavamio a fa' du' chiacchiere.

NINETTO: E già invece de lavorà, se chiacchiera. Co' te Dusò, famo i conti dopo e te... ma, aspetta ‘n po’ ‘n attimo, mo che me ricordo, ma tu...nun eri annato in guera?

FARFUIJA: S-sii mma...mma...

NINETTO: Mo che c'entra tu madre.

FARFUIJA: N-no...mma...

MEO: E' tornato mo. Se nasconne perché... perché vo fa ‘na sorpresa a la moije.

FARFUIJA: S-sii...’naa sorpreesa a la moijee...voolevo dì a mii' mooije!

NINETTO: Embeh...c'è bisogno che te nasconni?

MEO: Pe forza...sinno' che sorpresa sarebbe. E poi Nine'...fatte ‘n po’ l'affari tua? So' cose da ommini e tu sei ancora ‘n regazzino e ste cose nun le poi capi'! E tu Farfu' cori da Rosina...

FARFUIJA: M-ma quaaanno se veestimo da aarmiggeeri?

MEO: Adesso. Pe' nun fatte vedè da nessuno, passa dal retrobottega. Dusole te raggiungerà appena pò. Mo va!

NINETTO: Che è ‘sta storia dell'armiggeri zi'?

MEO: Aridaije! Quanti cacchi vòì sape'! Ecco. Fa come tu' padre...dormi!

NINETTO: No, io so' più svejo de quello che pensi, e ho capito che stavorta è mejo se me faccio l'affari mia. A zì, famo a capisse...io co' 'sta storia nun c'entro gnente, eh?

MEO: Ecco bravo...vedi de annà a lavora' che è mejo!

NINETTO: Lo so, ma sarebbe ancora più mejo se ciannassi tu.

LUCREZIO: Eccoce qui!...T'avemo portato la sora Tuta.

PEPPE: Avemio fatto più presto.

TUTA: Aioh! Ma come cavolo camminate.

LUCREZIO: Ce l'ha pe' vizio. Je piace cammina' su li piedi dell'antri!

TUTA: Dell'antri nun me frega gnente, basta che nun cammina su li piedi mia!

MEO: Carmateve sora Tu'. Mo che ariva vostro marito! Mica ve vorete fa vedé arabbiata

TUTA: Mi' marito arriva qui? A fa' che!

MEO: Sète o nun sète la moije de Giggetto Cannalunga...quello che spegne li lumini e li ceri a San Pietro?

TUTA: Sì...so' io...embeh?

MEO: Solo un attimo e ve spiego! Sparagna...vie' fòri che te devo da parla'. Sparagna!!!

PEPPE e LUCREZIO: Sparagna!!!

SPARAGNA: Aoh...che ve strillate!

MEO: Sparà, te presento la moije der barone Allumier d'Espegnon

TUTA: A Meo ma che state a di'! Quale barone...mi' marito è Giggetto...

LUCREZIO: Detto Cannalunga...pe' via della canna che je serve pe' spegne li lumini e li ceri.

MEO: Esatto! Da qui er nome Allumiere D'Espegnon! Capito mo?

TUTA: Io 'n ciò gnente da capì! Se po' sape' che ciò da fa' io co' sto barone...Spengolon...o come cacchio se chiama.

MEO: Ciavete da fa' tanto! Quanno vostro marito verà 'n piazza ... nun lo ricoscerete da come s'è mascherato.

TUTA: Mi' marito...mascherato?! E che è carnovale!

MEO: Nun è carnovale ma è mascherato lo stesso.

- SPARAGNA:** Nun me di'...che la signora...è la moiye vera...
- MEO:** Der barone farzo! Sora Tù...famo 'na cosa...ve nasconnete dentro la locanda co' l'orecchie appizzate e quanno vie' vostro marito...ar momento giusto uscite fòri...e è lì che se scopriranno l'artarini!
- PEPPE:** E a quer punto esco io cor salmone e durante la messa faccio la predica sur miracolo de li pesci e de li pani
- TUTA:** Che fa 'sto scemo?
- MEO:** Niente sora Tuta...ormai è entrato tarmente nella parte der vescovo che appena sente parlà d'artarini già se crede d'avè preso li voti.
- TUTA:** Er vescovo! L'artarini! A Meo famo a capisse! Se questo è 'no scherzo de li vostri è mejo che sparite perché nun lo so poi che ve faccio.
- MEO:** Ma quale scherzo sora Tù...casomai sarete voi a fallo a vostro marito. Mo annateve a nasconne 'na locanda de Sparagna che tra 'n po' se faremo du' risate.
- TUTA:** E vabbe', annamo! Voiyo proprio vede'come va a fini' 'sta storia, che se è come penso io...a Giggetto je cambio li connotati.
- SPARAGNA:** Venite drento signo'...
- MEO:** Daje! Intanto voi due annate a travestivve pe'r matrimogno. Te da vescovo pe sposamme, e te da sòra che l'accompagna.
- LUCREZIO:** Ma la sòra 'n 'a doveva fa' la sorella der Sor Dusole?
- MEO:** Lei nun po'. Sta in ritiro spirituale. Adesso annate e ricordateve d'entrà dopo la serenata der Sor Dusole...e vedete de nun sbaija'!
- LUCREZIO:** E chi se sbaija! Tanto 'a messa 'a deve di lui!
- PEPPE:** A Meo...ma io la messa in latino nun la so!
- MEO:** E che jè fa! Inventate quarche parola...tanto er latino...nun lo sa nisuno! Mo annate e ricordateve de dì a l'antri de tenesse pronti!
- LUCREZIO:** Ariecco 'a banda de smandrappati!
- MEO:** Forza...annatevene! Nun ve deveno vede'

- PEPPE:** Annamo Lucre'...damose!
- MARCHESE:** Unò duè...unò...duè. Passo...passo!
- ORESTE:** Aaaah! Sor marchese...passo pur'io.
- MARCHESE:** Alt! Dove sono finiti i miei prodi!
- GEPPA:** Mesà che se so' dati! De prodi semo rimasti solo in tre: io, er prode Pescetto e Oreste che è sempre er più prodo de tutti.
- MARCHESE:** Questa è insubordinazione...c'è la pena de morte.
- MEO:** Ma no sor marche', mentre voi corevate appresso ar barone...ho detto a tutti che ereno invitati ar matrimogno e che saremmo partiti doppo er viaggio de cozze...niente, pensavo a Mara...volevo dì er viaggio de nozze...e così se so' annati a vesti' 'n po' mejo.
- MARCHESE:** Ah sì? Beh, io so' più mejo de lui e doppo che avrò lavato l'onta cor sangue der barone, co' questa farò a fettine li turchi.
- PESCETTO:** Io co' questo je farò li bozzi!
- GEPPA:** E io, anche se c'hanno otto mani...ce fò a braccio de fero e je sdrumo 'na mano pe' vòrta.
- MARCHESE:** Sentito Meo? La truppa è carica!

MUSICA 22 – ENTRATA STELLA

- STELLA:** Bongieur a toute le monde. Io e er barone d'Espegnon avevamo promesso a Meo de esse' qui per il matrimonio e ogni promessa è debito.
- D'ESPIGNON:** Je avrais fait a men de etre...ici.
- MARCHESE:** Finalmente barone...se rincontramo! Tirate fòri er fero e metteteve 'n guardia.
- D'ESPIGNON:** Parbleu marcheson! Vous set...propio en romp coijon co' sto duellòn!
- MEO:** Mettete via quella spada, Marché...oggi è 'n giorno de festa e dovemo festeggia'!
- STELLA:** Ha ragione Meo Patacca...oggi è il suo giorno...vero barone?
- D'ESPIGNON:** Mais oui!
- MECO:** Si m'offrite 'na foijetta...ich fò festa puro io!

- MEO:** A Meco, pe' te è sempre festa! Arimettete a dormì ch'è mejo.
- MECO:** Ciai ragione, allora sai che faccio? Ich! Me 'nsogno de tuffamme ner vino 'n'artra vorta...alla facciaccia vostra!
- MARA:** Sposo mio!
- MEO:** Eccotela tie'! Stavio 'n pena! Li mor!!!...Statte ferma...sinno' cascamo pe' terra!
- MARA:** Sei contento che tra 'n po' consumamo?
- MARCHESE:** No, voi potete consumà solo al ritorno dalla guerra. 'Na vòrta sposati...dovemo parti' subito, perché er nemico ciaspetta.
- MARA:** A Marché, ma neanche 'na svertina? A li turchi lo sapete quanto jè po' fregà de meno se arivamo in ritardo? Na cosetta ar volo e ce semo
- MEO:** A Mara, ma chi m'o dà er tempo! Prima de parti' me devo preparà er sacco. Come, minimo 'na mutanna e 'n par de carzoni de ricambio me ce vonno
- MARA:** E che ce devi da fa'? Le mutanne nun te le metti...li carzoni te li levo io...du' minuti...'na botta...e da da signorina...divento signora
- D'ESPIGNON:** Madam...ha ragion! Je suis parisien...iò so' parigginò e le matrimoniò...in Francià est comme le brodò...va consummè!
- FUFFA:** Peccatora che nin sète artro...sète pronti pe' lu matrimogno...
- MARA:** A Don Fù, ma se po' sapé quanno ariva 'sto vescovo?
- FUFFA:** Tra nu poco starà quine! E voi sfaticati che nin zète antro, aiutateme a preparà l'artare, perché Mara se vò sposa qui in piazza, davanti a tutta Roma.
- FUFFA:** Forza fijoli...sbrigative a preparà l'artare che tra un po' arriva lu vescovo.
- MARA:** Io 'ntanto me vado a vesti' pe' er matrimogno. Me vojo fa bella sortanto pe' te.

FIAMMETTA: Mi' zia Pancrazia per matrimogno j'ha cucito 'n vestito che te fa uscì l'occhi de fòra...

CECILIA: E allora annamo tutte su aiutalla a vestisse.

STELLA: Grazie...dopo vi raggiungo!

DUSOLE: Allora 'n do' sta la sposa che je devo fa' la serenata? Sbrigamose che poi ciò da fa'!

MEO: Pe' fa' prima è voluta annasse a cambià da le mi' sorelle. Tu intanto comincia Dusò. Vedrai che appena te sente s'affaccia.

DUSOLE: Lo so!...Che vòì che je canto?

MEO: **'A sai Serenata d'amore?**

MUSICA 23 – SERENATA D'AMORE

CAMBIO LUCE

DUSOLE: **Er sor Dusole sa tutto.**

DUSOLE: **Te stamme vicino e fa la faccia da 'nnamorato.**

MEO: **E' 'na parola!**

Affacciate
così stasera a Roma c'è 'na stella in più
e la più bella
de tutte quante sei sortanto tu
sorrideme
che un tuo sorriso illumina sto' vicolo
e guardame
c'è 'n omo qui che spasima pe' te
Vivo, sortanto se respiro il tuo profumo
Sogno, sortanto se nei sogni ci sei tu.
So che 'r sole d'aprile e le foglie d'autunno
l'hai inventate tu
nun esiste 'na cosa che sia tanto
preziosa da donare a te
sono frasi d'amore tutte le tue parole perché tu
sei fatta solo d'amore e solo l'amore, è fatto pe' te.

Affacciate
lo so che stai a sentì la voce mia
tu sei pe' mme

la mejo cosa ar monno che ce sia
guardannote
me sembra de rincorrere le rondini
che volano
ner cielo azzurro ch'è negli occhi tuoi
Vivo sortanto se respiro il tuo profumo...lo sai
Sogno sortanto se nei sogni ci sei tu
Se t'affacci n'momento me emoziono lo sento ner
vedere te
Voglio solo no' sguardo poi me basta er ricordo de
quell'occhi tuoi
sono frasi d'amore tutte le tue parole perché tu
sei fatta solo d'amore e solo l'amore, è fatto pe' te.
se adesso me tiri 'n fiore capisco l'amore
che provi pe' me...

PIAZZATO

- MARA:** Pe' senti l'amore che ciò pe' te nun basta un fiore ma ce ne vonno tanti...aspetta un attimo.
- DUSOLE:** I fiori sì...ma no co' tutto er vaso, Te possinammazatte!
- MARA:** Scusa ho sbajato...li fiori ereno pe' Meo.
- DUSOLE:** 'O so! Ma er vaso l'hai dato in testa a me! A Meo a prossima vorta la serenata t'a canti da solo. Io ciò da fa' belli! Ve saluto!
- MARCHESE:** Ecco! E' arivato er momento de lavà l'onta.
- STELLA:** Ma no caro, perché tanta rabbia...io e il barone siamo solo amici...pensate che mi ha comprato questa collana con un prestito che gli ho fatto! Solo cinquanta piastre.
- D'ESPIGNON:** Nien de straordinariò... soltant diamant e brillant...
- MARCHESE:** Hai capito? Er barone te fa er regalo...co' li sòrdi mia?
- D'ESPIGNON:** Me en petit prestitò! Io restituire denaro subitò.
- MEO:** Ma che te vòì restituì! A Sté... questi so' diamanti e brillanti farsi!
- D'ESPIGNON:** Me non!

MEO: Me oui! Barò è arivato er momento de favve conosce ‘na persona che è venuta apposta pe’ voi...e lei nun è farza! Annate, annate! Ve aspetta dentro a la locanda...

SPARAGNA: Venite sor Barò...la signora è ‘mpaziente de vedevve. Entrate pure, Barone.

MEO: A Stè...quello è ‘n Barone come io so’ ‘n Principe! Vòi sape’ chi è veramente? Allora sta a guarda eh? Contamo fino a tre: Uno...due e...

MUSICA 24 – RUMORE DI PIATTI

TUTA: Fermete Gigge’...fatte mena’!

GIGETTO: No...cor tortore no...Me fai male!

TUTA: Vie’ qua disgraziato che nun sei artro!...T’a fo vede io Parigi...

GIGETTO: Aioh...m’hai fatto male.

TUTA: Fermete sgaramutanne... fatte menà!

MUSICA 25 – MA CHI ME L’HA FATTO FA

STELLA: Ma allora neanche era barone?!

MEO: Ma quale barone a Stella!...Quello è Giggetto Cannalunga...e fa lo smorzacandele a San Pietro!

MARCHESE: E tu...stavi a manna’ a monte ‘na famija...pe’ ‘n busciardo come quello? Levete quella collana e buttela...quella te serve...sortanto a fatte pija’ ‘n giro! Tu sei mi’ moiye...e la marchesa de Gavignano nun po’ anna’ in giro co’ ‘na collana farza!

STELLA: Me dispiace! Perdonateme Marché! Perdonateme!

CAMBIO LUCE

STELLA: **Chi me l’ha fatto fa
annebbiata dar gnente ho rischiato de perde
pure l’unica nobiltà
pe’ quer finto francese farsamente cortese
ma chi me l’ha fatto fa
m’ero illusa stregata c’ero quasi cascata
Chi me l’ha fatto fa
sta’ collana scassata gliel’ho pure pagata
ma come ho potuto fa**

la fortuna è un po' avara e una volta è già rara
 ma chi me l'ha fatto fa
 a rischià er matrimonio consumà er patrimonio
DESPIGNON ...co' 'na sciarpetta de Chiffon
DESPIGNON ...un ber sorriso e du' pardon
DESPIGNON ...tra li capelli sti' pon pon
DESPIGNON ...lui t'ha fregato cor bon ton
 Ma chi me l'ha fatto fa
 tu m'hai offerto l'amore m'hai ridato l'onore
 Chi me l'ha fatto fa
 dalla strada m'hai presa e m'hai fatto marchesa
 Ma chi me l'ha fatto fa
 te so stata infedele pe' qu'o spegni candele

MUSICA

TUTTI: **DESPIGNON ... (Oreste) co' sta sciarpetta de Chiffon**
DESPIGNON ... (Cesira) un ber sorriso e du' pardon
DESPIGNON ... (Pescetto) tra li capelli sti' pon pon
DESPIGNON ... (Rosina) tu l'hai fregata col bon ton
DESPIGNON ... Va' quer paese Despegnon
DESPIGNON ... Va' quer paese Despegnon
DESPIGNON ... Va' quer paese Despegnon
DESPIGNON ...

PIAZZATO

MEO: A sor marchese... perdonala. Tanto nun cià fatto gnente!
MARCHESE: Me giuri che nun ce stato gnente fra de voi?
STELLA: No...nun ce stato mai gnente...
MARCHESE: Vabbe'...s'è così te perdono! Io so' vecchio e posso capi' che 'na moije giovane po' perde' la capoccia pe' uno più giovane de me. Ma mo...basta!...Aricominciamo 'sta farza!
TUTA: Sor marchese, ve chiedo scusa! Mi' marito pensava che co' 'n vestito elegante e 'na parrucca poteva fa' er nobile, ma aristocratici ce se nasce...nun ce se diventa! Chiedeje scusa!
GIGETTO: Ve chiedo scusa...Co' sti vestiti addosso...me so' fatto prenne 'n po' la mano.
STELLA: Sora Tuta... posso di' 'na parola a vostro marito.
TUTA: Certo signora marchesa! Tutto quello che volete!

- STELLA:** Ecco...mo me sento meijo!
- GIGETTO:** Aioh! Nun era mica 'na parola?
- TUTA:** Perdonatelo sor marchese. Semo povera gente, ciavemo cinque fij e le cinquanta piastre che v'ha rubbato pe' 'a collana farza...
- MARCHESE:** Basta così sora Tuta. Quelle cinquanta piastre... nun le rivoijo. E' 'n regalo che io, er marchese de Gavignano e mia moje famo a voi e a i vostri fij.
- TUTA:** Grazie...ma nun so...se potemo! Dopo quello ch'ha fatto mi' marito...me vergogno!
- MARCHESE:** Nun ve dovete vergogna' voi, ma vostro marito. Rimanete, sète l'ospite der marchese de Gavignano!
- TUTA:** E vabbe'! Hai sentito Gigge'? Ringrazia er sor marchese.
- GIGETTO:** Grazie! Aioh!!!
- MARCHESE:** E tu te fai trovà così? Sei lo sposo e come minimo 'n'aggiustata te ce vòle...e chi più de me che so' nobile te la po' da'? Namò 'na locanda che a te ce penzo io.
- MEO:** Annamo va...però me raccomando...solo 'na pettinatina.
- FUFFA:** Pentiteve miscredenti e senza Dio. Pentiteve che sta pe' arrivà lu vescovo...e tu pe' primo, care Giggette miscredente che nin sei artro. Si nun vòì annà a l'inferno te devi pentì più dell'artri. Te sì pentito allora?
- GIGGETTO:** Aioh! Sì...sì...me so' pentito. Ma mo lassateme senno' me se stucca 'n orecchio!
- FUFFA:** Allora dopo la messa, dì cento Ave Marie e ducento Pater noster.
- TUTA:** Fateije di' pure pe' cinquanta vòrte: "Quanto so' stronzo!"

MUSICA 26 – ENTRATA VESCOVO FALSO

- FUFFA:** Era ora! Allora miscredenti...metteteve a lu lato e famo ala a lu passaggio de lu vescovo nostre!
- PEPPE:** Pace e bene a tutti!
- LUCREZIO:** Pace e pene...e pene.
- FUFFA:** Finalmente monsignore! Miscredenti ca nin sète artro...salutemo lu vescovo tutti insieme a mene!
- TUTTI:** Sia lodato Gesù Cristo!
- PEPPE:** Sempre sia lodato...fijoli!
- FUFFA:** Vedo che siete accompagnato da 'na suora! E' di clausura'
- PEPPE:** No...è d'apertura! Su di' a don Fuffa come te chiami?
- LUCREZIO:** Io der vescovo so' l'ancella e me chiamo sòr Pisella!
- FUFFA:** Suor Pisella?! Ca te faccie, ca te faccie! Co' 'stu nome, como s'ì fatte a fa' la suora. Ma chi te l'ha date stu nome...chi te l'ha date!
- LUCREZIO:** Me l'ha dato er confessore mio...Frà Patocco. E lo vòì sapé perché m'ha chiamato così? Perché so' vegetariana, me piaceno li piselli!
- ORESTE:** Io pure so' vegetariano!
- FUFFA:** E vabbèh...chiamemo li sposi così comincemo 'sta cerimogna?

MUSICA 27 – ENTRATA ARMIGERI

- DUSOLE:** Unò...duè...unò...duè...Alt! Sète voi don Fuffa?
- FUFFA:** Songo io...embeh?
- DUSOLE:** Vengo da parte de Papa Innocenzo. M'ha comannato de prene li sòrdi der Vaticano!
- FUFFA:** Ma a me lu Papa nun m'ha mannato a dì gnende.
- PEPPE:** Lo so' io fijolo! Prima de veni' a celebra' er matrimogno...er Papa 'n persona l'ha detto a me medesimo che ciavresse mannato l'armiggeri pe' pija' lo scrofanetto...
- FUFFA:** Scusate monsignore...ma ca de 'sto scrofanetto?
- LUCREZIO:** Il cofanetto, don Fuffa'...il cofanetto! E' che a forza de parlà in latino s'è scorda come se parla in itajano.

- FUFFA:** E vabbe'...allora lo vado a prende'! Intanto monsignore... preparateve pe' la funzione!
- PEPPE:** Fijoli cari... in questo giorno de gioia...preparamose tutti pe' la frizione...
- ORESTE:** E mo che è 'sta frizione Monsignò?
- LUCREZIO:** E' che prima de la messa...tutti se devono lava' li capelli!
- FUFFA:** Ecco... chesto è lu cofanetto.
- DUSOLE:** 'O prenno io!
- FUFFA:** Fijolo..tu sei sicuro ch'è un ordine de lu Papa, eh?
- DUSOLE:** Certo prete infedele! Soldati der Papa...tornamo a bottega...ehm...volevo di'... ar Vaticano!
- PANCRAZIA:** Fermi tutti!

MUSICA 28 – SOTTOFONDO I PIRATI

CAMBIO LUCE

- PIZZAECACIO:** Arzate le mani...si nun volete ca ve metto stu trombone ne lu cule e ve fò uscì la palla da la bocca!
- ORAZIA:** Semo li Pirati de la Maranella, arivamo dar Porto de Traiano e semo venuti a prenne er cofanetto che nun è nimmanco vostro.
- FUFFA:** Le piastre so' de la Chiesa e de nessun'andro
- CENCIA:** A Ceghetto, pija er cofanetto. Er Papa cià detto che se jè lo portamo ciavimo l'indurgenza plenaria.
- FUFFA:** Ma nin so' lore ca vengheno pe' conto de lu Papa?
- PIZZAECACIO:** E damme qua!
- ORAZIA:** Voi veramente...pensavate de passalla liscia?
- CENCIA:** V'aricordo che a chi tocca li sòrdi de la chiesa...er Papa lo manna all'Inferno senza testa.
- ORAZIA:** E lo sapete li diavoli 'na vòrta all'inferno che v'avrebbero fatto
- PANCRAZIA:** Ahhh! Li diavolacci dell'inferno ve gavarìa de pijar a ti pe' na ciapa che magnaria poi col fiulin che tene in del venter e a ti te straperìa el piselun che lalungheria finarivà com nu lac de nu stivalun! E a ti, boia dun lader ca ti me pare belo

carnoso te poterìa tajar a pezetun e te frigerìa co tutti li diavoli ca te meten el sal, i l'olio, i rosmarin su sto panson ch'è pien de aria pudritata...malata che a da scupià cu na scoregia ca da brucià stu scignet che adeso mi lo darìa a chi lo dovria da'... e no a vù!

ORAZIA E CENCIA: E no a vù...e no a vù

TUTTI 4 I PIRATI: Ma alla Chiesa.

SFUMARE MUSICA

PIAZZATO

ORAZIA: E mo levateve quelle bardature v'avemo riconosciuto!

CENCIA: Ecco chi ereno. Voleveno arubba' li sòrdi alla chiesa.

FUFFA: Miscredenti...mascarzoni! All'inferne... dovete anna'...
Anatem maledizione... esecrazione...

FUFFA: Strunze! Me l'avete tirate proprio co' lu còre! E ringraziate lu cielo che li sòrdi songo aritornati alla Chiesa...e mone...pentiteve!

PESCETTO: A Farfu'...ma tu nun dovevi sta guerra?

FARFUIJA: La gu...la gu...

ORAZIA: La guerra è finita! E li cristiani...hanno vinto.

FUFFA: E' finita? Osanna, Osanna!

MECO: Nun se parte più!

GEPPA: A Farfu', perché nun ce l'hai detto subito che la guerra è finita?

PANCRAZIA: Nun poteva! Senno' come faceva a fregasse li sòrdi? Lui e quell'antro deficiente der Dusole?

CENCIA: La còrpa de Meo Patacca c'ha ideato tutto 'sto piano pe' ripiasse li sòrdi...ma lo scherzetto mo je l'avemo preparato noi così s'empara.

FUFFA: 'N altro scherzo? La finemo co' sti scherzi?

ORAZIA: L'urtimo don Fu', l'urtimo! Meo Patacca pensa che a officia' er matrimigno farzo, doveva esse' Peppe l'oca vestito da vescovo, aiutato da quest'artro pezzo de...

LUCREZIO: Sòr Pisella...prego!

FUFFA: Nu' còrpo in de la crapa!

ORAZIA: Invece... avemo chiamato er vescovo vero così pure er matrimonio sarà vero e li sordi saranno della chiesa.

PEPE: No li sordi so' li nostri

MUSICA 29 – BRIGANTI FRASCATANI

PEPE: noi semo li briganti quelli veri... quelli della banda Frascatana...

MECO: Frascati?! Ich... l'avete portati 'n par de fiaschi?

SEMMOLONE: zitto 'mbriaco'... li fiaschi te li rompemo in de la crape!

PEPPACCIO: Noi semo briganti veri... originali docche!

MECO: Pure voi sete Briganti?... ich! Mesà che qui l'unico normale so' io! Boh!

PEPE: Damme 'sto scrigno! E nun fa' resistenza senno' te sfragno le cervella e te ce riempio lu cappello!

PIZZAECACIO: E Pijetelo! Lu sai che caciocavalle me ne frega a mene?

PEPE: Annemo rega'! Scappemo che ariveno li papalini!

SFUMARE MUSICA

CENCIA: A Pizzaeca', se po' sapé che razza de omo sei?

ORAZIA: te sei fatto frega' li sòrdi...senza nemmeno daje un cazzotto!

PIZZAECACIO: E che me frega a mene...lu scrignetto mica era lu mio!

PANCRAZIA: A scemo! Come sarebbe a di'?

PIZZAECACIO: Sarebbe a dine...che tanto li sòrdi l'avevo già levati da lì dentro... Eccoli quine!

PANCRAZIA: Pizzaeca' fammete abbraccià! Te credevo stronzo, 'nvece ...sei er più mejo de li burini!

PIZZAECACIO: Pancra'... quanto sì bona!

PANCRAZIA: Sì però mo 'n t'allargà!...Statte bòno co' 'ste mani... prima se sposamo e poi m'attasti!

GEPPA: Rega'...me sa che stavòrta...è er vescovo vero...

FUFFA: Lu vescovo vero, lu vescovo vero!

FUFFA: Annate a chiama' li sposi...

PANCRAZIA: Ce vado io a chiama' Meo...

ORAZIA: E io vo a chiama' Mara.

MUSICA 30 – ENTRATA VESCOVO

VESCOVO: Buona giornata figlioli!

FUFFA: Allontanatevi... miscredenti e buzzurri. Ca ve faccie...ca ve faccie! Nin lo vedite che nun lo fate respirane?

VESCOVO: Non fa niente don Fuffa...Lasciate che i ragazzi vengano a me...disse nostro Signore Gesù!

PAINO: Evviva er vescovo Teprego!

TUTTI: Evviva!!!

VESCOVO: Grazie figlioli! Sono venuto in mezzo a voi perché una cara donna...m'ha chiesto di officiare una messa di matrimonio per una pecorella smarrita che desidera ritrovare la casa del Signore...E' vero?

FUFFA: Sì monsignore...ma più che 'na pecorella è nun montone smarite ca riduvemo mette su la retta via!...Se chiama Meo Patacca!

VESCOVO: Ah! Il famoso Meo Patacca! L'eterno ragazzaccio che insieme ai suoi amici...a Roma è famoso per fare scherzi.

CENCIA: Sì...ma stavolta lo scherzo je lo famo noi!

VESCOVO: Che vuoi dire figliola?

FUFFA: Gnente...gnente. Qui al borgo non vedono l'ora che Meo Patacca se sposa!

VESCOVO: Bene! Vedo che tra la folla c'è anche un altro fratello e una suora. Qual è il tuo nome sorella?

LUCREZIO: Il mio nome è sor Pisella...

VESCOVO: Ah, Frà Patocco? Ne ho sentito parlare...venga mi aiuterà ad officiare la messa

MUSICA 31 – FESTA DE MATRIMONIO

CAMBIO LUCE

VESCOVO: Ecco gli sposi!

TUTTI: Evviva gli sposi.

Tutti ballano Zompa de qua zompa de là
Sto matrimogno ce fa sognà
Zompa de qua zompa de là
Balla co noi e nun te fermà

Tutti uomini Se sposa Meo Patacca e famo festa
Magnamo e poi bevemo senza sosta
Er vino ce lo porta sor Sparagna in quantità
Annamo e mettemose a cantà

Tutte donne Sto matrimogno è l'unica occasione
Pe' nun annà a riempì quarche priggione
E mentre Meo Patacca a li bajocchi sta a penzà
La sposa già vorebbe consumà.

MEO A Roma nun ce so' cose banali
Li giorni quelli tristi so' anormali
Ce piace fa' peccato in allegria
Don Fuffa lo chiudemo in sacrestia
Veranno le mignotte e li papponi
Li disonesti co' l'imbriaconi
Li nobbili e le belle popolane
e a casa nun ce resta manco 'n cane

Tutti ballano Zompa de qua zompa de là
Sto matrimogno ce fa sognà
Zompa de qua zompa de là
Balla co noi e nun te fermà **Tutto 2 volte**

Orazia Er pantalone io je l'ho lavato
Pancrazia io la camicia i'hò pure stirato
Sor Dusole Le scarpe l'ha aggiustate e lucidate er sor Dusole
I ragazzi E Mara è preparata pe' la prole
Pizzaecacio Ariva Pizzaecacio cullé primizie
Giovannino Papane ve riembrie de delizie
Don Fuffa E' quasi tutto pronto pure er vescovo ce sta
Pregate tutti prima de magnà

SARA GIAM. Scennete da lassù che oggi è festa
E' matto chi nun scenne e a casa resta
ALEXIA Le feste nun so'ì mica tutte uguali
'sto giorno è de quelli più speciali
SILVIA Le storie nun so' come le intenzioni
Ognuno cià le sue belle ragioni
SARA SIGN. C'è Mara che lo sogna er matrimogno
E Meo che penza solo ar patrimogno
Tutti ballano Zompa de qua zompa de là
Sto matrimogno ce fa sognà
Zompa de qua zompa de là
Balla co noi e nun te fermà (Tutto 2 volte con finale)

PIAZZATO

VESCOVO: Prepariamoci per la funzione.

MARA: Io è mejo che rimango in piedi, senno er vestitino me se sciatta.

VESCOVO: Fratelli!...Siamo qui riuniti...in questa pubblica piazza.

MEO: Pe' venne carciofi e patate! A deficiente, vedi de nun di'cazzate

VESCOVO: Come hai detto...fijolo?

MEO: No dicevo che prima me sposo e prima...se semo capiti Pè?

VESCOVO: Deus creator omnia...benedic unionem famulorum tuorum!

LUCREZIO: A Mè... sta attento che questo è er vescovo vero!

VESCOVO: Suor Pisella...le ho permesso di partecipare all'ufficialità del sacramento del matrimonio... ma non disturbi la funzione.

MEO: A Lucre'...si te fai svagà che nun sei suora so' cazzi tua!

LUCREZIO: No...se quello va avanti...li cazzi so' li tua!

VESCOVO: Deus...ut accepti virtus sacramenti in his familis tuis...et indissolubili matrimonii nexu caniunxisti... Domine his familis tuis in gaudio et caritate corde dilata

MEO: A Pe', vabbè c'hai studiato...ma mo' esageri!

VESCOVO: Prendetevi per mano...

LUCREZIO: Meo...Meo...nun lo fa!!! Lassa perdem quella manum...

VESCOVO: Ego coniugo vos in matrimoni
In nomine Patris...Fili et Spiritus Sancti...

TUTTI: Amen!

LUCREZIO: Ecco! Mo er Vescovo t'ha bell'e 'ncastrato per davvero!

VESCOVO: Ora che ti ho sposato e che...al cospetto di Dio...siete diventati marito e moglie...mi dici chi è questo Peppe?

MEO: Come...chi è?! A deficiente...sei te!

PEPPE: A deficiente...Peppe so' io! Questo, è er vescovo vero!

MEO: Nooo!...Nun me di'...Allora...me so' sposato...pe' davvero...

VESCOVO: Certo figliolo! la chiesa coi sacramenti non scherza mai!

CENCIA: A Meo...allora nun l'hai capito!

TUTTI: Te sei sposato sur seriooo!

MUSICA 32 – ALLELUJA

VESCOVO: Andate la messa è finita si dia inizio ai festeggiamenti.

MARA: A Me', finalmente sposi! Nun sei contento che semo diventati...marito e moiye?

MEO: Eh...hai da vede! La gioia me sprizza da tutti i pori. A regà, ma voi penzate veramente che Meo Patacca po' fa' sta fine? Noi la soluzione la troviamo sempre. Semo o nun semo romani?

MUSICA 33 – SEMO TUTTI ROMANI

CAMBIO LUCE

ALESSANDRO: **Te bastano tre giorni a sta città
Pe ritrovatte la romanità
E se poi tu te' nnammori
Te senti de esse nato qua**

FIAMMETTA: **San Pietro da lassù te sta a guardà
Se resti lui te vole battezza
Chissà se un giorno vicino
Ciavremo un Papa argentino.**

TUTTI: **Semo tutti Romani**
Anche se Cispadani
Respiramo la storia e l'ironia
E nun cè trippa pe gatti
Pe tutti quei matti
Che se piano sul serio
Sanno solo criticà

AVIO: **Noi semo er centro dell'umanità**
La pelle colorata ce po stà
Però nun fa er prepotente
Nun fa er coatto proprio qua.

TUTTI: **Semo tutti Romani**
Anche se Cispadani
Respiramo la storia e l'ironia
E nun cè trippa pe gatti
Pe tutti quei matti
Che se piano sul serio
Sanno solo criticà

Semo tutti Romani
Anche se Cispadani
Respiramo la storia e l'ironia
E nun cè trippa pe gatti
Pe tutti quei matti
Che se piano sul serio
Sanno solo criticà
Che li possano acciaccà
noi li famo rosicà
i possano ammazza

DOPO CHE PARLA MEO E CLAUDIO

MUSICA 35 – FINALE – SEMO TUTTI ROMANI

**Te bastano tre giorni a sta città
Pe ritrovatte la romanità
E se poi tu te' nnammori
Te senti de esse nato qua**

**San Pietro da lassù te sta a guardà
Se resti lui te vole battezza
Chissà se un giorno vicino
Ciavremo un Papa argentino**

**Semo tutti Romani, Anche se Cispadani
Respiramo la storia e l'ironia
E nun cè trippa pe gatti, pe tutti quei matti
Che se piano sul serio, e sanno solo criticà**

**Noi semo er centro dell'umanità
La pelle colorata ce po stà
Però nun fa er prepotente
Nun fa er coatto proprio qua**

**Semo tutti Romani. Anche se Cispadani
Respiramo la storia e l'ironia
E nun cè trippa pe gatti, pe tutti, quei matti
Che se piano sul serio e sanno solo criticà
Che li possano acciaccà
noi li famo rosicà
Che li possano ammazza**

BUIO

CHIUSURA SIPARIO

FINE